Diahuebs 22 Maart 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

Problemanan na KIA ta escalando

“Nos Instituto Corecional ta un barco sin capitan”

Pg.4

Fraccion di AVP lo interpela Minister Ramon Lee den Parlamento

Pg.2

Increible pero berdad

Trailer pa Comando di Polis pa Carnaval, ainda no por ser kita



Pg.6

Premio Nacional di Enseñansa 2007





Pg.14

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

NACIONAL

Fraccion di AVP lo interpela Minister Ramon Lee den Parlamento

Parlamentario di fraccion di AVP den Parlamento, Mike de Meza, durante conferencia di prensa extraordinario di e partido berde a informa cu e fraccion aki a tuma e decision pa haci uso di reglanan den nos Constitucion, articulo III number 18 lid 2, y asina aki interpela Minister di Labor, Ramon Lee, den Parlamento.
Motibo pa haci esaki, segun de Meza, ta pasobra no por tin duda den credibilidad di confianza di un Minister. Si mira ultimo tempo no por bisa cu Minister Ramon Lee ta goza di tur confianza y credibilidad den comunidad. Si tuma algun ehempel manera e maneho cu tin na Lotto pa Deporte na unda diferente ocasion fraccion di AVP y tambe su colega Otmar Oduber a trese esaki den Parlamento, cu e manera con fondonan di Lotto pa Deporte ta wordo usa ta en pugna cu ley, pero e fraccion di MEP, cu tin mayoria den Parlamento no ta duna sosten na esaki, dus e no ta bin dilanti. Un otro ehempel tae caso di violacion di un hende muher caminda a entrega keho na Landsrecherche pa cu esaki contra Minister Ramon Lee. Mike de Meza ta bisa cu si mira con e proceso a cana, esaki a crea masha hopi duda. “Nos tur sa cu tabatin diferente persona envolvi pa cu esaki, hasta nos a compronde cu obispo Secco tambe tabata envolvi, un abogado di Gobierno y di MEP tambe tabata envolvi den esaki. Cu diferente yamadanan a wordo haci, hasta na PG, pa purba hinca e caso aki den un doofpot”. Den e caso aki atrobe credibilidad y confianza den e Minister aki a wordo cuestiona.
Na e momentonan aki si mira e caso di Caruso Booy, caminda e Minister a haci mal uso di informacion, pasobra aparentemente e tabatin e informacion cu dia 28 di februari Minister President y Gobernador a firma e landsbesluit pa pa trek in e vergunning di e radio, a bai serca e señora, no solamente haciendo mal uso di informacion, pero tambe di poder politico, y den posicion di Minister a probecha di e debilidad cu e doño ta den dje, pa haci proposicionnan comercial. Mike de Meza ta considera cu e tipo di acto asina ta di condena y ta crea hopi desconfianza den e Minister aki.


Ramon Lee

Fundacion Reina Wilhemina Kankerfonds ta bolbe recauda fondo

Gastonan a aumenta y pesei KWK ta spera di haya un suma mas grandi

100 mil ta nan meta

Pa di 46 aña Koninging Wilhelmina Kankerfonds (KWK) ta organisa su campaña pa luna di april. Di acuerdo cu Presidente di e fundacion, sra. Lili Prins, lamentablemente e aña aki no ta mucho faborable pa KWK pa recauda fondo y pesei a pidi e autoridadnan concerni pa for di dia 31 di maart awor nan por cuminsa cu nan campaña pa recoleta.
Durante ultimo aña, cu tabata un aña hopi druk pa KWK y Mena Kelly a keda apunta como e coordinador di e campaña pa recauda fondo.
Luna di april ta conoci pa tradicion caba, cu KWK ta pidi contribucion di nos comunidad y asina e comunidad Arubano ta haya oportunidad pa haci su donacion. Sra. Lili Prins sa cu e situacion financiero di Aruba no ta mucho bon, pero un biaha mas KWK ta confia riba generosidad di e comunidad aki, pasobra KWK tin hopi gasto.
Mas ainda, si tur dia por tende mas y mas hende ta haya cancer. Y t’e ocasionnan aki ta pone hopi hende ta yega y bati na porta di KWK. Y un di su gastonan hopi grandi ta e protese cu e ta duna n’e señoranan cu ta opera pecho.
E hendenan aki no ta paga nada na Koninging Wilhelmina Kankerfonds. Tur cos ta gratis y cada dos aña e ta wordo yama pa haya materialnan nobo. Y si durante e periodo aki un protese mester kibra, e ta haya uno nobo y gratis, según Lili Prins.
Gastonan p.e. na 2006, unda KWK a colecta Afl. 84.870,72, cu a ser cobra riba caya y otro Afl. 42.640,72 y casi mesun suma a bin aden for di donacion di e comerciantenan local. Un parti grandi ta bai na “Thuis Zorg”, ya e cuido na cas ta esencial y esaki tambe ta gratis. Esaki ta hiba practicamente e suma di 50 mil florin.
Ta for di chiquito mester enfoca riba e malesa di cancer, pa cual ta encurasha muchanan pa come sano, pa move mucho mas y no laga nan den un ambiente cu huma, etc. Riba mesun fecha ci KWK a haci 46 aña, na Ginebra a lanta un fundacion, cu ta enfoca riba mesun punto cu e fundacion ta traha riba dje na Aruba.
Den cuadro di 45 aña di exitencia e fundacion a regala Departamento di Oncologia di Hospital un stul special pa ora e pacientenan ta haya tratamento di quimoterapia. Esei tabata un gasto di 7500 florin pa no papia di e protesenan nobo cu a ser busca, pa cual a gasta un Afl. 60.700,= y na yudanza aki aya a bai como 20 mil florin.
No mester lubida cu KWK Aruba ta paga na e fundacion ruman na Corsow, cu ora un paciente di Aruba bai Corsow, ta KWK ta percura pa paga algun di su gastonan na Corsow, unda e boluntarionan di e fundacion ruman ta duna e asistencia necesario n’e paciente Arubano. Logico e gastonan ta core pa cuenta di Aruba.
Fuera di e recaudacion di tur aña, KWK ta haya durante aña otro donacionnan y asina por cubri e gastonan aki pa sigui yuda nos pueblo.
Lili Prins ta spera y ta confia cu e aña aki atrobe, comunidad Arubano lo yuda y haya e cooperacion pa kibra e record di suma recauda.



SERLIMAR ta informa pueblo en general cu

E minicontainer no ta ensera gastonan mensual

Gerencia di SERLIMAR ta informa publico en general lo siguiente encuanto e entrega y registracion di e minicontainernan:

Registracion y entrega gratuita

Primeramente pa aclarea tur cos, e minicontainer cu ta wordo parti ta gratis. SERLIMAR ta entregabo e pa bo usa y p'esey ta ricibi e condicionnan di uso y mantencion.

Na momento cu haci entrega di e container, ta registra alabes e container. Esaki ta netamente un prueba cu bo a ricibi e container di SERLIMAR. E registracion al contrario ta na beneficio di e cliente. Di e manera aki por asisti e cliente mas rapido unda cu tin mester, mirando cu e servicio di SERLIMAR si ta sigui tur siman. Esaki sigur lo duna espacio pa sigui optimalisa e servicio. Na ningun momento e registracion ta mara e cliente na "gastonan".

Condicionnan di uso y mantencion

Un biaha mas, e condicionnan di e minicontainer ta unicamente tocante e **uso y mantencion** di e container. Aki e ta indicabo con e desperdicio di cas mester ta presenta. Esaki bo ta ricibi hunto cu e container mes y e ta den e 4 idiomanan principal, Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

Repartimento

Esaki ta tumando lugar durante siman entre 4.00pm y 9.00pm y ta awor den Savaneta. Pa otro siman Pos Chikito ta na turno.

Si bo a ricibi un nota cu SERLIMAR a pasa caba na bo cas, por pasa registra y alabes busca e container di biaha na SERLIMAR durante oranan di oficina. Esaki ta mainta di 7.30 – 11.45 y atardi di 1.15 – 3.45. Ta brinda cooperacion di entrega na personanan di edad halto.

Mirando e interes di esnan cu ta desea di recibi e container prome cu pasa den nan bario, SERLIMAR ta duna e oportunidad pa pasa busca e minicontainer durante oranan di oficina.

Ta haci un apelacion pa bin prepara pa busca bo container. Corda bini cu bo cedula balido y un vehiculo cu suficiente espacio. Pa mas informacion of pregunta, comunica cu SERLIMAR na 584-5080.

Prome Minister Oduber ta mas culpabel cu Minister Ramon Lee

E ta permiti pa diferente cosnan tuma lugar den su Gabinete

Parlamentario Otmar Oduber papiando riba e tema di interpelacion di Minister Ramon Lee den Parlamento, a bisa cu a tuma e decision di interpela Minister Ramon Lee, esaki no a bin sin mas. Den Parlamento fraccion di AVP a cuestiona den un forma severo, como tambe den prensa y publico, e Minister aki pa e forma coruptivo cu a wordo atendi cune pa loke ta trata asuntonan di Lotto pa Deporte, caminda miyones di florin di pueblo arubano a wordo usa, den concepto di AVP, segun reglanan cu no ta existi na e momentonan aki y hasta contra leynan cu ta existi pa loke ta wega di placa na Aruba. E punto aki, segun Oduber, a wordo proba den Parlamento, caminda cu a bai asina leu cu no kier a laga CAD ni ARA haci un investigacion den loke a tuma lugar den Lotto pa Deporte.Pa loke ta trata e caso di violacion di un señora, Otmar Oduber a bisa cu e propio Minister Ramon Lee a desmenti esaki na un forma categorico y cu cara seco, pero despues el a acepta cu el a haci algo si, pero no asina erg manera e señora ta pretende di bisa.

"Mi ta kere cu e pueblo aki no ta sirbi cu e tipo di politiconan asina, y ora scucha Prome Minister di e pais aki, lider di partido di sr. Ramon Lee ta bisa cu principio ta algo cu bo no por cumpra y bo no por haye regala. Anto mi ta kere cu e mensahe cu el a manda pa su colega Ramon Lee ta super cla", Otmar Oduber a duna di conce, y a agrega cu tambe lider di fraccion di partido MEP a bisa cu si tabata e na lugar di Minister Ramon Lee, el lo a baha como Minister, y esaki un biaha mas ta mustra cla y raspa e posicion cu tin.Mas aleu, Parlamentario di AVP a bisa cu awe ta bai interpela Minister Ramon Lee, pero cu e ta kere cu Prome Minister, Nel Oduber ta mes responsabel, mes bagabundo cu Minister Ramon Lee y hasta ta mas bagabundo cu sr. Ramon Lee, pasobra e ta permiti cu e cosnan aki tuma lugar den su Gabinete."Bo no por kere cu abo ta play heilig den e tipo di cosnan aki, pero bo ta permiti pa tur rond di bo, bo parlamentarionan ta hit & run, ta wordo castiga, ta wak polis pa hende burachi, ta wak polis pa hende choller, ministernan ta actua den e forma cu nan ta actua, caminda no solamente checknan ta wordo paga na Minister di Husticia pa campaña, Minister Ramon Lee ta envolvi den tur e cosnan cu e ta envolvi den dje, y asina un cantidad di otro coleganan.

Pa abo como Prome Minister permiti e cosnan aki, ta pasobra bo ta peor! Sino bo a actua y bisa 'den mi Gabinete, mi no ta bai permiti pa tipo di bagabunderianan asina tuma lugar", Otmar Oduber a finaliza bisando.

Problemanan na KIA ta escalando

"Nos Instituto Corecional ta un barco sin capitan"

Despues di un siman tumultuoso na KIA (ICN) otro problema a surgi, awor cu a bin compronde cu dos ehecutivo, esta sres. Emilio (Kadafi) Geerman y Robbie Peterson a bai hiba preso na Hulanda.
Den pasado cuidador di preso ta wordo encarga cu e tarea aki. Con por ta posibel cu Minister di Husticia Rudy Croes a aproba e "dienstreis" aki, lagando KIA sin guia adecuado?
A lubida e "walk-out" na KIA hopi liher mes of no ta preocupa mas pa loke ta pasa na KIA, ya cu a bin compronde cu KIA tambe ta wordo kita for di sr. Rudy Croes? MEP ta sigui kibra tur record: Un Minister casi "sin cartera" ta sigui keto bai den puesto. Awor Prome Minister Nelson Oduber tampoco no kier keda atras y ta regala su "brother" (un pensionado di CEA), actualmente ehecutivo na KIA (Nel a pone presion riba Rudy pa cu e nombramento aki!) un "snoepreis" pa Hulanda. Kizas a probecha di e ocasion aki pa "brother" representa su persona na Arubadag tambe? Un Arubadag, cu porcierto a bira un fracaso completo bao presidencia di ruman homber di Minister-President.
Un tremendo evento, cu den pasado a atrae mas di 10 mil bishitante a degrada awor na un evento di apenas 5 mil bishitante.
A kita presidencia for di un ruman muher di un candidato di MPA y awor nos tin cu keda sinta "met de gebakken peren". Kizas a bira turno pa ruman tambe sigui ehempel di ruman grandi y "sink" Aruba(dag)?
Pa bolbe riba e topico di KIA a bin compronde cu dos cuidador di preso (femenino) tabata den un pelea formal durante oranan di trabao ("Als de kat van huis is, vechten(?) de muisjes").
E dienstgroep di KIA ta actualmente den un reunion di urgencia y ta exigi cabez di ambos ehecutivo, ya cu nan ta sinti nan mes defrauda y no ta wordo tuma na serio p'e directiva y Gobierno actual.
E bishita recientemente di Parlamentarionan na KIA tampoco no a aporta nada te awor na un posibel mehoracion di e maneho desastroso di e instituto aki, a lo menos no a tende di ningun raport.
Ta gasta miyones na expansion di e instituto aki, cu no ta den uso actualmente, just pa cumpli cu promesanan haci na comerciantenan durante campaña ("pecunia non olet"). Y no ta haci net nada pa por logra un formulacion y implementacion pa cu un maneho responsabel y adapta n'e exigencianan di awe en dia.
Ta perde tempo valioso na discusionnan infantil :"Ken a logra Status Aparte, ken a bin cu bandera, ken a horta mas….." Pero no ta saca un dede pa mehora asuntonan cu sí ta na nos alcance.
Si algo mester pasa, anto nos lo recorda Minister Rudy Croes riba su palabranan: "Mi ta carga responsabilidad pa tur loke cu pasa na ICN". Loke nifica, si un preso of e cuidadornan di preso bolbe bai den accion, e tin cu saca su conclusion y stop di culpa otro hende di loke ta pasa na KIA.

Milton Ponson di Rainbow Warriors International ta denuncia cu

Tin hende ta censura (politico) e websitenan internacional di Rainbow Warriors

Pa di dos biaha den un luna e web sites di Rainbow Warriors International ta ser saca for di aire p'e usuarionan na Aruba no por mira nan mas, despues cu e organisacion a denuncia corupcion of proyecto pa combati corupcion.
Según Milton Ponson, Rainbow Warriors International (RWI) a constata cu e mesun dia cu e comunicado di prensa a sali tocante e proyecto di RWI, yama Meldpunt Mensenrechten, Discriminatie en Corruptie den dos matutino na Aruba, esta 9 maart ultimo, e web sites di RWI situa den un secure server farm/data center na Merca a ser kita for di aire, esta nan a bira invisibel pa usuarionan na Aruba, pero no na resto di mundo.
A manda un carta pa abogado di SETAR pa denuncia esaki riba cual solamente a reacciona un tecnico di SETARNET, cu tabata rabia cu nos a tribe di usa e palabra censura, según Ponson.
Pero un splicacion adecuado por escrito di e problema nunca a ser ricibi ni di Setarnet ni di e abogado di SETAR.
Awe, un dia despues cu e noticia impactante a sali front page den un matutino local, cu e titular: "Segun Rainbow Warriors. Deal cu Royal Caribbean tin nada di haber cu e linea di crucero" atrobe misteriosamente e web sites di Rainbow Warriors International a bai for di aire na Aruba so.
Segun e Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms. Adopted by General Assembly resolution 53/144 of 9 December 1998,
RWI tin e derecho sagrado, mescos cu prensa pa sali na vanguardia di nos estado di derecho y denuncia iregularidadnan.
Tambe articulo 10 di e Europees Vedrag voor Rechten van de Mens ta papia di derecho di expresion di e ser humano.
Pues no ta permiti pa evita cu informacion ser divulga via web site, esta censura di web site pa usuarionan local no por mira nan ta estrictamente prohibi via e articulo aki.
Asina mes tin indicacion cu na Aruba e ta birando normal pa tap telefon, SMS, e-mail y hasta drenta den bo computer ora bo ta online via cable of DSL cu asina yama Remote Access Programs pa wak kico e usuarionan ta haciendo riba nan computer na cas, na oficina of den internet cafe.
Esaki ta conta pa tur esnan critico di Gobierno di MEP y e corupcion flagrante cu ta hañando tamaño gigantesco na Aruba.
RWI tur dos biaha a logra via Setarnet restaura e web sites, pero nos organisacion a ser informa dor di fuentenan tecnico fidedigno na Merca cu ta relativamente facil pa hack y drenta den sistemanan di SETAR probablemente sin cu SETAR ripara esaki, según Milton Ponson.
Y porcierto nos tin conocemento cu tin suficiente hacker na Aruba, cu tin "means, (political) motive and material" pa haci e actonan ilegal di tap telefon, SMS, email, internet etc.
Porcierto den pasado esaki tambe a pasa cu un web site di Rene van Nie den tempo di Gobierno di AVP/OLA.

A bira ora p'e pueblo di Aruba reconoce cu nos democracia ta na peliger ora organisacionnan di derecho humano ta ser ataca, simplemente pa stroba nan pa funciona.
P'e razon aki e biaha aki e carta cu a bai p'e abogado di SETAR tambe a bai pa Tweede Kamer, prensa di Aruba y Hulanda y organisacionnan di derecho humano na Hulanda y Europa.

OM a bai den casacion cu decision di Corte Superior den caso penal contra Mangua y Alvaria

Ayera tardi, nos a recibi un comunicado di prensa di parti di Ministerio Publico, unda OM ta informa cu nan a bai den casacion cu e decision cu Corte Superior a tuma den e caso penal contra di pareha Mangua Koc y Alvaria Croes na Corte di Casacion (Hoge Raad der Nederlanden).

Mangua y Alvaria a wordo declara liber dia 13 di maart ultimo di e acusacion di a duna prestamonan na publico na un manera comercial y sin tin dispensacion di Banco Central pa haci tal.
Ministerio Publico lo haci Corte di Casacion e pregunta si Corte Superior a interpreta na un forma corecto e Ordenanza di Supervision riba instancianan cu ta duna credito. (Landsverordening Toezicht Kredietwezen).
Si Corte di Casacion haya cu Corte Superior a interpreta e lei aki na un forma corecto, e decision contra e pareha Mangua y Alvaria lo keda mescos.
Si Corte di Casacion ta haya cu e lei ariba menciona no a wordo interpreta na un forma corecto, Corte Superior lo tuma un decision nobo, teniendo cuenta cu e decision di Corte di Casacion, según splicacion di OM.
E procedura di casacion lo tuma por lo menos un aña di tempo.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp y conseheronan ta splica

Lei y plan di desaroyo di teritorio mas e cambionan den proceso di permit pa construccion



Den cuadro di desaroyonan riba tereno di infrastructura, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, den compania di sres. Errol Sjak Shie di DIP y ing. Marlon Croes di DOW a yama un conferencia di prensa pa informa riba e lei y plan di desaroyo di nos teritorio y cambionan den e proceso di permit pa construccion.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta splica cu tur hende por a ripara cu Aruba a conoce un desaroyo economico grandi ultimo 20 aña. Cu esaki tambe e cantidad di habitante a crece enorme y Aruba ta yena mas y mas cu cas, caretera, turista, etc. Pero nos teritorio no ta crece.
Esaki ta haci cu mas y mas ta necesario pa planifica y maneha e desaroyo, según e mandatario. Dia 7 october 2006 e Ordenansa di Desaroyo Teritorial (LRO) a bira lei. Esaki ta nifica un paso importante den e desaroyo di Aruba y ta trece cambionan grandi pa Gobierno y tur cuidadano.
E lei aki ta duna instrumentonan importante pa promove un desaroyo duradero. E ta haci posibel pa planifica y maneha na un mihor manera e ordenacion, construccion y uso di tereno y espacio na Aruba y alabez e ta garantiza participacion di un y tur den e proceso aki.
Cu e lei aki Gobierno por stipula un Plan di Desaroyo Teritorial (Ruimtelijk Ontwikkelingsplan, ROP) pa Aruba.
E Plan di Desaroyo Teritorial ta contene e liñeanan grandi di e desaroyo proponi pa Aruba y e puntonan principal di e maneho teritorial.
E plan ta describi e desaroyo mas desea di nos teritorio y ta encera un mapa cu ta ilustra e desaroyo aki pa e proximo 10 aña.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta splica cu e departamento di DIP ta encarga cu implementacion di e lei y preparacion di e Plan di Desaroyo Teritorial (ROP). E trabaonan aki ta den un fase basta avansa.
Un otro punto importante di e Ordenansa di Desaroyo Teritorial t'e cambio cu el a trece den nos Ordenansa di construccion (Bouw- en Woningverordening).
E LRO a saca e seccion di plannan di parcelacion for di Bouw- en Woningverordening y den LRO a bini un capitulo tocante e plannan di parcelacion mucho mas elabora.
Según Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, puntonan importante pa tene cuenta cune ta e.o. cu awor mester entrega un plan di parcelacion na DIP y no mas na DOW, ta tene cuenta mas tanto posibel cu e desaroyo cu por spera den e becindario di e plan y e cuidadano ta haya participacion den e proceso pa aproba un plan di parcelacion.
Pa informa e publico mas detaya di e cambionan aki, DIP a saca un foyeto cu ta disponibel na bali di DIP na Wayaca como tambe na oficina di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, DOW, Kadaster y tambe riba internet (www.minszi.aw).
E informacion aki ta importante pa tur esnan, doñonan di tereno cu tin plan pa parcela nan propiedad.
E cambionan den Bouw- en Woningverordening cu nos a introduci aña pasa ta inclui entre otro un maneho pa alturanan maximo di construccionnan den diferente area na Aruba.
Anto na december ultimo a cambia e lei caminda cu ya no ta posibel pa obtene un permit pa construccion si esaki ta en contra di e stipulacionnan di e erfpacht.

Increible pero berdad

Trailer pa Comando di Polis pa Carnaval, ainda no por ser kita

Polis tei pa mantene ordo y seguridad. Polis ta cumpli cu lei, unda e.o. a laga sa cu mester kita tur trailer tal dia, de lo contrario lo move esakinan pa otro sitio riba cuenta di doñonan di trailer.
Awe na mas di un luna despues, ainda e trailer pa Comando di Polis ta para pabou di cas di Gobernador, mas e otro blanco, para poco mas panord, ocasionando un bista masha mahos, sigur si mira esun aki, y e otro banda di cas di guardia di Gobernador. Si Gobernador tabata biba den su cas oficial, e sigur lo a demanda pa kita e trailernan aki, pero e no ta biba ei.
Buscando informacion, ta meramente pa motibo di diferencianan di opinion cu a surgi entre DOW y Mando Policial, DOW ta bisa cu no ta nan responsabilidad pa hala e trailernan aki for di e sitio ei.
Ta doño di un crane, a complace cu Mando Policial, cu a pone e trailernan e dianan ei, pero e no tin ningun compromiso pa hala nan bek, a menos si nan paga awor e suma di 600 florin p'e trabou. Anto awor ta resulta cu no tin placa, pasobra e suma ei no ta respuesta riba DOW y menos ainda riba Cuerpo Policial.
Ki berguenza!!!.
Esnan cu mester duna mihor ehempel, mes ta "peca" cu nan falta di cumplimento.
Ban mira, kende lo duna Gobierno un man atrobe?
Hecho ta, cu e trailernan aki mester move for di e sitio ei. Y kende nos ta bai but? Please pueblo, haci'e, pasobra si t'abo, awe bo mester a paga caba!!!

Edwin Jacobs, MEP a denuncia cu

Andy Lee ta purba intimida ciudadano Khemlani-Flanegin

Siman ta habri cu den prensa ta aparece un e-mail di un ciudadano, cu el a manda pa un grupo di amistad y conocirnan. Den dicho e-mail e ciudadano, sra. Khemlani-Flanegin, ta comunica n'e grupo di amistad y conocirnan di loke a aparece den prensa local e mainta ei di un acuerdo pa desaroya haf di Playa.

Na final, e ciudadano ta bisa su amistadnan, cu si Edwin Jacobs publica algo riba su weblog, e lo mail nan esaki y ta termina mencionando na unda e ta traha, cu ta Parlamento di Aruba. Segun Edwin Jacobs, riba su mes un e-mail manera un di hopi nan cu tur dia ta circula riba nos isla, entre personanan cu conoce otro. Nada inusual.





Pa un motibo of otro e e-mail aki a cai den man di prensa. Y cierto grupo den prensa a mira oportunidad pa un biaha mas dirigi nan atakenan riba partido MEP y riba Edwin Jacobs, según su declaracion. Como politico e no tin ningun problema, ya cu nos ta mas cu den condicion pa contradeci tur tipo di atake di oponentenan, tanto politico como gremial. Loke si tabata un sorpresa, cu alo largo no mester tabata un sorpresa, t'e serie di pregunta cu Parlamentario Andy Lee, di AVP, a dirigi na Presidente di Parlamento. E serie di pregunta aki ta nada otro cu un intento di Andy Lee y su partido pa intimida sra. Khemlani-Flanegin, kende a haci uso di su derecho sagrado di libertad di expresion. Según Jacobs, mescos cu cualkier otro ciudadano, sra. Khemlani-Flanegin tin e derecho universal di tin su opinion y di expresa esaki, sea publicamente of na su amistadnan. Semper y cuando su opinion no ta trapa derecho di otro ciudadano, sra. Khemlani-Flanegin ta liber pa haci tal. Pero awor Andy Lee kier cuestiona si e ciudadano aki tin e derecho sagrado aki.

Hustamente Andy Lee kende for di su entrada den politica a trata di crea un imagen di ta atende issue y no persona, apesar cu leu-leu e ta cai den e tentacion, ta purba na intimida e ciudadano en cuestion. Esaki ta condenable.

Definitivamente Andy Lee su mascarada a cai, na momento di kier intimida un ciudadano pa motibo di no tin mesun opinion cu su persona. Tur cos ta mustra cu Andy Lee a siña hopi liher e mala maña di su primo, ex-lider di AVP, Tico Croes, kende tampoco ta gusta pa ciudadanonan tin opinion diferente na di dje. Asina por corda con un Director, drs. Humphrey van Trikt mester a bai 8 biaha Huez, gana tur su casonan, p'asina obliga e primo di Andy Lee pa respeta su derechonan constitucional.

Esaki ta mustra claramente ki rumbo e pais aki lo bolbe tuma si un dia Andy Lee y su partido regresa den Gobierno, según Edwin Jacobs. Si awor caba, siendo den oposicion, Andy Lee ta purba intimida un ciudadano cu opinion diferente, kico lo para despues. E comportamento aki ta reprochable y condenable. Y for di awor MEP ta tene Andy Lee y AVP responsabel pa kico cu por pasa sra. Khemlani-Flanegin den su funcion como empleado publico.

Y porcierto, Andy Lee, por a bisti su carson y puntra e señora personalmente y Edwin Jacobs no tin duda cu e lo a haya su contesta debido. Y si sr. Lee ta desea su boletin, e por acudi na su weblog. Un biaha mas, MEP ta condena e intento di oprimi e derecho riba libertad di expresion mediante intimidacion.

REACCION

Ayera merdia, ora cu e hecho aki a bira noticia, hopi tabata e reaccionnan. E.o. no tin nada di oprimi opinion di otro persona, pero e solo hecho, cu e persona aki mes ta identifica su mes como un Archivista y empleada di Parlamento, a ser cuestiona. Pasobra con por tin confianza den e persona aki, si a keda confirma, cu e ta haya informacion interno y ta saca esakinan pa su amistad y conocirnan. Esei t'e hecho.

Diamonds International ta splica su banda di medaya

Diamonds International ta lamenta profundamente e publicidad negativo cu a sali den prensa recientemente y kier splica su banda di medaya den e storia regardando un empleado afecta pa Tuberculosis.

Gerencia di Diamonds International (DI) a pidi un empleado cu tabata keha di sintomanan pa keda cas y cuida su salud. N'e momento ei, e empleado afecta tabatin varios sintoma leve cualnan no a wordo diagnostica ainda. No sabiendo n'e momento ei kico tabata pasando, DI a insisti cu e empleado no bin traha y cu bao di ningun circumstancia e regresa pa trabou, te ora e recupera. E prome biaha cu DI a wordo informa di e estado berdadero di e empleado su condicion tabata diasabra, ora e autoridadnan di salud a pidi pa test tur e empleadonan di DI cu tabata den contacto cu e persona afecta. DI a coopera completamente, ricibiendo e oficialnan di salud y sigurando cooperacion di henter e compania. Tambe nan a invita Departamento di Salud pa regresa diamars y sigui test esnan cu tabata liber diasabra.

E resultadonan di diasabra a wordo duna diamars y cualkier persona cu tabatin mester di mas investigacion medico a wordo referi pa nan docter. Ningun TB contagioso of activo a wordo identifica.

Ademas di esaki y contrario na rumornan, DI recientemente a laga haci e sistema di aire completamente limpi pa un contratista independiente.

Debi na construccion na Playa y un aumento den velocidad di biento durante e ultimo simannan, gerencia di DI a gasta mas cu Afl 10,000 pa habri y haci limpi tur filter di aire p'asina sigura cu ningun sushi di construccion of stof keda pega, mehorando e calidad di aire den e tienda principal pa un calidad optimal.

Gerencia di DI kier pone enfasis riba e hecho cu DI ta un dunador di trabou cu ta consciente di salud, ta participa den inspeccionnan interno y externo estricto, y ta mantene practicanan stringente di salud y seguridad y ta tristo pa mira declaracionnan eroneo publica den prensa asociando TB cu e tienda, y relacionando e malesa cu nacionalidad of religion. TB activo di berdad ta un malesa contagioso afectando su victimanan na cualkier lugar y di cualkier rasa of religion. TB endemico por ser haya rond mundo y ta parti di e realidad di biahe y mobilidad.

DI tin confianza cu tur asunto di salud lo wordo trata rapidamente y eficientemente y cualkier situacion lo wordo conteni rapidamente.

DI ta priminti sosten total n'e asunto den cooperacion estrecho cu e oficialnan di salud di nos isla.

Tur paciente cu perde of no tin nan carchi di registracion, HOH lo cobra pa traha uno nobo

Pa hopi tempo caba, por a nota na Departamento di Registracion di Paciente na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, tin masha maluso ta wordo haci. Esaki di e hecho, cu como HOH no ta cobra pa su tarhetanan (blanco) y como tal ultimamente a bira cu mas frecuencia, cu tin paciente ta bin Hospital, cada biaha mester traha nan tarheta di registracion di nobo.

Pasobra sea nan a lubida e carchi aki na cas, of nan a perde, etc., etc. Y maske cu te awor HOH no ta cobra p'e tarheta aki, pero tumando na cuenta e ultimo desaroyonan, y si tuma na consideracion cu e machin pa traha e carchinan aki a costa casi 100 mil florin, ta claro cu no por sigui permiti e abusonan aki.

For di un investigacion cu HOH a haci, por a conclui cu nan tin un paciente cu a saca su carchi pa di 16 biaha caba y situacion aki no por mas.

Pesei gerencia di Hospital a anuncia cu entrante 1 di april awor, cu tur paciente cu no tin su tarheta di registracion di HOH, ora di interna of si e mester haya un of otro tratamento, e lo tin cu paga 10 florin p'e carchi aki.

Si e no kier paga e suma aki, anto e tin cu bai busca cu carchi di registracion na cas, y si el a perde, e mester saca uno di nobo. Awor si tin un paciente cu nunca no a registra, ta logico e lo no wordo cobra.

Di e forma aki, HOH ta spera di pona un paro n'e abuso di trahamento di carchi di registracion. Datonan cu tin riba e carchi di registro, no tin riba e carchi di AZV. Ta bon pa bisa tambe, pa cambio di adres riba dicho carchi, tampoco HOH lo cobra.

Policial

Homber a bin cas di su ex kibra bentana y a bai cu su auto

Diamars 1:50 di merdia, Central ta manda patruya di Noord na un cas na Kamay pa un problema. Na yegada polisnan ta papia cu e señora D.de L di 37 aña. E ta bisa cu su ex a bin na su cas bin busca problema. E homber a kibra un bentana drenta paden, a coi yabi di su auto y a bai cu ne. Un rato despues e homber A.L. di 42 aña, di Filipinas a bin bek cu e auto. Polisnan a dun'e homber un bon scual pa su comportacion. E ta bisa polis cu el a rabia masha hopi mes ya cu el a bin pa wak su yiunan pero e señora no kier a habri porta p'e. A.L. a bisa polis cu e lo paga pa e bentana cu el a kibra. Polisnan a avis'e pa bai Voogdijraad pa regla e asunto pa e por wak su yiunan.





AWE Mainta

A parti un total 283 boet na altura di scolnan basico na Noord

Apesar di a parti folder na e scolnan

Diamars 6:15 te cu 8:15 di mainta polisnan di Noord a tene un control na altura di un scol basico na Washington. Ta asina cu durante siman, polisnan a parti folder na total 5 scol eybanda. E informacion den e folder tabata pa concientisa tanto mayor como muchanan pa bisti nan safetybelt y pa laga tur mucha bou 12 aña sinta patras. Pero aparentemente esaki no tabatin mucho efecto ya cu polisnan a parti riba e dia encuestion 88 proces verbal na altura di e scol ey so. Total a duna 283 boet na altura di tur e 5 scolnan. Riba e mesun dia aki di 11:15 te cu 12:30, e grupo di polisnan motorisa a tene un control na altura di House of Cheng pa velocidad halto. En total nan a duna 38 boet na chauffeurnan cu a pasa e limite di velociadad. Ta pidi un biaha mas pa porfabor bisti bo safetybelt y no core cu muchanan menor di 12 aña dilanti sinta.

No lo duna rijbewijs mas te cu proximo aviso

En conexion cu e caso di rijbewijsnan falso nos di Awe Mainta a haya e siguiente informacion. Ta asina cu tur e rijbewijsnan cu ta ser sospecha di ta falso, lo worde confisca. Tambe na e momentonan aki no ta dunando niun rijbewijs te cu proximo aviso. Si por bai pasa rijbewijs, pero no ta duna rijbewijs. E caso keto bai ta bou investigacion.

Homber ta pusha mama cu baby den brasa

Diamaras 7:50 di anochi, Central ta manda patruya cu urgencia na un adres na Madiki unda cu un baby no ta duna señal mas di bida. Ei nan ta topa cu e mama di e baby e muher M.C.F. di 18 aña cu a baby den su brasa. E ta conta polis cu el a haya discusion cu su amigo R.R.P., di 46 aña. E discusion a bai for di man y R.R.P. a push'e mientras cu e tabatin e baby di apenas 2 luna den su brasa. El a perde balans y a bai dal den un stoel cu e baby. Aunke tur esaki a pasa e muher M.C.F. no kier entrega keho contra R.R.P. Polisnan a bai na cas di R.R.P. pa papia cu ne. Nan a scuale pisa y a mustr'e e consecuencianan di su actonan. El a priminti cu nunca mas e lo haci asina. Mirando cu e baby tin apenas dos luna, polisnan a avisa e mama pa bai poli cu ne pa wak si el a haya sla.

Homber ta pusha polis pa saca su ex casa for di den auto di polis

Diamars 7:30 di anochi, Central ta manda patruya di Oranjestad na altura di Ministerio Publico caminda tin un pelea. Na yegada polisnan ta wak un grupo di persona para. Ei nan ta papia cu e señora C. E ta bisa polis cu e ta wordo molestia pa su ex casa. Tur caminda cu e bai su ex ta persiguie y ta molesti'e. Segun C. e tin dos luna caba cu e no ta biba mas cu su ex casa ya cu e ta maltrat'e. Polis a dicidi di hiba e señora y su yiunan for di e sitio. Pero na momento cu e señora a bai pa drenta auto, e homber F.A.R. di 39 aña, naci na Hulanda cu ainda tabata na e sitio a bin ranca e muher. E no tabata kier pa polisnan bai cu e muher ni e muchanan. Aki polisnan a bis'e pa calma su mes, pero enbes di calma el a bira agresivo y a pusha polis pa purba saca e muher for di e auto. Aki si polisnan no a wanta mas y a pase poco klop. Pero e homber a keda agresivo. Aki polisnan no a pensa dos biaha y a detene hib'e warda.

Cacho ta ataca hoben di 17 aña lage herida na Alto Vista

Diamars 7:08 di anochi, Central ta manda patruya den bario di Alto Vista na unda un cacho a morde un mucha. Na yegada polisnan ta papia cu un señora kende ta mama di e victima. E ta bisa cu el a yega cas haya su yiu tur rasca. Su yiu V.H.C. di 17 aña ta bisa polis cu el a baha for di bus y a cuminsa cana bai cas ora cu e cacho a bin atak'e. Segun V.H.C. e cacho cu ta un dobberman gordo, cu ta parce un rotweiler cu a bin bente abou lo ta di un bisiña eybanda. Polisnan ta avisa e señora pa hiba e hoben hospital pa ricibi tratamento. Polisnan ta bai na cas di e bisiña y ta papia cu e doño H.H.H.P. di 47 aña, naci na Hulanda. E ta bisa cu e no ta compronde con un di su cachonan por a haci asina. E ta bisa cu e cacho tin 10 aña y cu e ta hopi bieuw pa lanta para riba su dos pata nan benta hende abou. E ta bisa polis cu un tal G. cu tambe ta biba eybanda lo tin dos rotweiler ta cana los. Polisnan ta saca potret di e cacho di e señora riba nan celular y mesora nan ta bai na e cas di e tal G. pa papia cu ne.Ora nan ta yega na cas di G.T. nan ta wak cu e dos rotweilernan ta mara na cadena. Mas lat ora cu e hoben a bin bek for di hospital, polisnan a bai serca dje y a mustr'e e potret cu nan a saca. El a bisa cu esey ta e cacho cu a atak'e. Mesora polisnan ta bai bek na cas di H.H.H.P. Ora cu polisnan a bis'e cu e hoben a reconoce cu ta su cacho a morde, e señora a rabia. El a bisa polis cu e ta dispuesto pa bai cu su cacho dilanti di e mucha. Tanto polisnan, señora y a cacho a bai na cas di e victima. Aki e hoben ta wak e cacho y no kier a bai serca, pero si e ta bisa cu ta esey ta e cacho cu a atak'e. Aki a start un discucion entre e señora y e victima. Segun señora H.H.H.P. e tin un video di vigilancia na su cas y cu e lo trece esaki pa prueba cu su cacho ta inocente.

Muher ta haya rasca, corta y mordi durante di pelea

Diamars atardi banda di 5:52 Central ta manda patruya di Oranjestad den Dominicaweg na Tarabana caminda tin un pelea entre dos muher. Na yegada e muhe C.C.M.O. di 40 aña, naci na Colombia, ta declara cu e muher M.G. cu e tin problema cu ne, a bin su cas banda di 5:30 pm. Aki a start un discucion entre nan dos cu a caba den un pelea. Polis a constata cu e cas tabata tur reboltia. Tambe nan ta wak sanger riba vloer paden y pafo. Muy probable cu e sanger ta di C.C.M.O. ya cu e tin basta corta na su curpa y huña den su cara. Segun C.C.M.O. e muher M.G. a corte cu un boter kibra y a morde na su man. Polisnan por a wak cu e mordi tabata basta profundo. Polisnan ta bai na cas di M.G. cu ta keda eybanda mes, pero nan no ta hay'e. Polisnan ta avisa C.C.M.O. p'e bai poli y despues pasa entre keho na recherche.

Pregunta di Parlamentarionan Oduber y de Meza na Minister Briesen:

Cual grupo finalmente lo ta encarga cu desaroyo di waf?

Partido AVP a yama un conferencia di prensa ayera tardi cu caracter di urgencia, pa asina atende e situacion cu a presenta pa cu e compania cu lo bai desaroya e proyecto di waf, esta Royal Caribbean.

Otmar Oduber, Parlamentario di e partido berde a comenta cu ayera mainta e mes hunto cu su colega Mike de Meza a entrega un serie di pregunta na Minister Briesen relaciona cu un escandalo cu atrobe ta na caminda.

E ta bisa cu e asunto di waf, pa cual en principio e mes den nomber di fraccion di AVP a elogia den cierto forma e pasonan cu a ser tuma door di APA, caminda Minister Briesen despues kier a dorna cu pluma di trabaonan cu a ser haci door di otro.

Un di e preguntanan cu e Parlamentarionan ta haci Minister Briesen ta cual ta e grupo cu a haya e proyecto aki, esta si ta Royal Caribbean Cruise Lines of si ta papia di Royal Caribbean cu ta bezig na diferente islanan na e momentonan aki ta monta shopping malls, esta ta haciendo negoshi cu wafnan di diferente pais a cambio di incentivonan cu ta wordo duna na e diferente paisnan.

E pregunta aki ta bin, pasobra nan a keda straña cu e forma con a atende cu diferente gruponan pa loke ta trata nos waf. Aki Oduber a recorda con 2 aña pasa Minister Briesen a presenta henter un plan cu a wordo traha e tempo ey pa loke ta desaroyo di waf, haci pa un grupo spaño, cu a casi bira un blunder, y na cierto momento mester a pone APA para responsabel pa un suma riba mei miyon dollar.



Otmar Oduber

E grupo aki no tabatin nada di haber cu Royal Caribbean e tempo ey. Mientras tanto e informacion cu fraccion di AVP ta dispone di dje ta cu tabatin 2 grupo, uno ta e grupo spaño Alatec Ingenieros Consultores y Arquitectos, kendenan tabata envolvi pa traha e plan aki y cu tabatin desaroyadornan pe. Despues por a componde for di e propio Minister cu nan tabata bezig cu un grupo Trusan, di Spaña tambe y cu lo a desaroya e area aki y cu lo tabatin commitments cu e grupo aki.



Mike de Meza

Mas aleu, Otmar Oduber ta corda loke a tuma lugar e tempo ey caba, caminda cu e Minister a pone un hende hopi serca di dje pa negocia y drenta APA, tempo cu e director tabata ausente pa di e forma aki por a regla e blunder cu tabatin pa loke ta e masterplannan cu a wordo traha y cu pueblo di Aruba mester a paga pa nan. Awor, di ripiente ta papia di un grupo Royal Caribbean cu lo ta interesa pa bin desaroya e mesun area pa cual a paga mas di mei miyon dollar.

Igualmente el a duna di conoce cu ta un pida tereno so tin den area di Bushiri y waf, y pesey e ta puntra ta con por tin 3 desaroyador pa e pida tereno aki.

“Na Bushiri nan a duna un parti di waf…djey bo tin un plan cu pueblo a paga pe caba di un grupo spaño, anto e pregunta cu nos ta haci ta cu si nan ta asocia cu e mesun grupo spaño di Bushiri…anto con por ta posibel cu tin un Royal Caribbean cu tambe ta interesa den e mesun tereno y cu aparentemente nos tin empleadonan di Parlamento cu ta funciona como vocero pa e proyecto aki di Royal Caribbean, ta ofrece caba practicamente na cierto comerciantenan no local pa haya lugar aparentemente den e shopping mall cu ta bin”, Otmar Oduber a duna di conoce.Na final el a comenta cu den e carta manda pa Minister Briesen a pidi’e pa otro siman diahuebs e bai Parlamento pa responde durante un vragen uur, pasobra nan no ta kere cu sin mas por deal cu pais Aruba den e forma aki, pasobra si tabatin un commitment caba cu un grupo spaño, ta ken lo bai para responsabel si mañan mester bin un daño di perhuicio pa pais Aruba den henter e deal aki.

Monica Kock, parlamentario MPA

Huez por declara ley BBO no valido?



Monica Kock

Pueblo por corda tur e discusion si e ley di BBO tin forza legal. E pregunta mas clave cu tabata worde puntra si huez por declara e ley di BBO nulo ora no a cumpli cu e procedura segun ley. E kehonan cu no a sigui e procedura ta dos. 1) Cu e presidente di Parlamento tabata autoriza pa sigui cu e reunion; 2) Si mester a scucha Raad van Advies ora den marduga MEP a haci cambio den e ley di BBO. Raad van Advies a pidi conseho riba diferente preguntanan na mr. C. Borman. Riba e pregunta si un ley cu a pasa, pero no a bai segun e procedura, ta valido si of no, mr. C. Borman den su conseho na Raad van Advies ta bisa cu e ley tin forza legal segun art VI.4 di nos Constitucion. Huez no por declara e ley BBO nulo pasobra no a sigui e procedura stipula. Articulo VI.4 di Constitucion ta bisa cu Huez no por trata e pregunta si un ley ta impugna cu nos Constitucion. E articulo aki ta sali di e punto di bista cu nos tur ta mara na e leynan di nos pais. Tambe Parlamento. “Leynan ta Intocable”. Pa kiko? Pasobra nos Constitucion ta basa riba e pensamento cu e instancia cu ta traha e leynan, den e caso aki, Parlamento, lo mantene su mes naturalmente na e reglanan y leynan cu tin. Nos Constitucion a duna su confianza na Parlamento, dunando Parlamento autorisacion maximo, saliendo for di e punto di bista cu **esun cu ta traha ley lo respeta ley**. Realidad na Aruba ta cu e mayoria den parlamento (MEP) no ta respeta ley ni e procedura cu Parlamento mes a determina. Bo por duna un instancia tur e poder y confiansa constitucional corecto, pero nos ta ripara cu ta e persona cu ta sinta den Parlamento por kibra tur e confiansa ey. Bo systema por ta bon, pero al fin al cabo ta e parlamentario ta dicidi si e ta respeta su mesun ley. Y si e ta respeta e ley, na Aruba nos tur sa e contesta. MEP no ta respeta ley. Nan ta mas halto cu nos leynan. Con bo por pone confiansa den persona cu no ta respeta ley? Ta un lastima cu e parlementarionan di MEP ta dispuesto pa pone reglanan y leynan un banda pa por cumpli cu e deseo di gobierno di MEP. Awo nos ta compronde pa kico e ley a pasa marduga.

Seramento di Radio Caruso Booy simplemente ta un wega politico

Mike de Meza, Parlamentario di partido AVP a comenta riba e situacion cu a tuma lugar cu Radio Caruso Booy, cual riba ordo di Prome Minister Nelson Oduber a wordo sera.

El a duna di conoce cu den e caso aki por mira cu ta trata di mal uso di poder politico ta tumando lugar, algo cu ta condenabel y inaceptabel. Si mira e ordo di Prome Minister Oduber pa sera e radio emisora aki y compare cu e debe financiero cu Caruso Booy tin cu Gobierno, mester bisa cu ta full for di proporcion. “Un debe chikito pa un radio emisora cu ta existi ya caba pa 30 aña largo pa tuma un decision pa sera e radio emisora bo ta bisa cu no ta corecto, pasobra tin diferente manera cu por a cobra e debe aki sin mester bai over na trek in e permiso di e radio emisora”. De Meza ta puntra e ora unda e maneho di Gobierno ta pa garantiza na un manera amigabel e libertad di prensa y expresion?

Mas aleu, el a duna di conoce cu pa hopi aña Caruso Booy tabata e unico radio emisora cu tin pariba di brug, anto esaki e Gobierno actual kier kibra na e parti pariba di nos isla.

Igualmente el a conta tocante e procedura cu a ser hiba pa sera e radio emisora aki. E landsbesluit a wordo firma door di Minister President y door di Gobernador di Aruba caminda tin poni cu esaki a wordo firma ‘op voordracht van de Minister van Algemene Zaken’, esta e propio Minister President Nel Oduber. E decreto gubernamental aki a wordo firma dia 28 di februari 2007, y ya pa 1 di maart Minister di Labor, Ramon Lee a bai na e radio emisora aki y a propone e doño pa e tume over, cu el lo pague pa luna, pero cu e actual doño lo mester manda tur trahador cas, pasobra e kier e radio emisora 7 dia pa siman 24 ora pa dia sin ningun trahador.

“Bo por imaginabo un Minister di Labor ta bai na un radio emisora pa e haci un deal comercial anto como Minister di Labor na e mesun momento bo ta bisa e doño di e radio emisora pa manda tur hende cas, hendenan cu ta labora ya caba pa 15 aña largo na e radio emisora aki. Bo ta puntra bo mes ta ki sorto di mentalidad nos gobernantenan tin”, Parlamentario di AVP a duna di conoce.

E doño di e radio emisora a pensa riba e propuesta y 5 di maart a manda un carta pa sr. Ramon Lee bisando cu e no ta acepta pasobra e interes general di su trahadornan ta mucho mas importante pe. Un siman despues cu e doño a notifica Ramon Lee riba su posicion, por mira DTZ (Directie Telecommunicatie Zaken) den nomber y cu aprobacion di Prome Minister di Aruba ta bai na Caruso Booy, mirando cu nan no a haya loke nan tabata kier, y ta ehecuta e landsbesluit y ta sera e radio emisora aki, Mike de Meza a expresa y a agrega cu esaki a tuma lugar sin duna previo aviso.



Mike de Meza

Pa Parlamentario di AVP esaki claramente ta un wega politico y tambe ta mal uso di poder. E ta considera cu Gobierno mester recapacita riba e problema aki, pasobra no ta husto ni aceptabel.

Premio Nacional di Enseñansa 2007





E aña aki atrobe scolnan di Aruba conhuntamente cu esnan di Hulanda ta bay participa pa e Premio Nacional di Enseñansa.
“De Nationale Onderwijsprijs” a cuminsa na aña 1991 na Hulanda como un iniciativa di “Instituut voor Nationale Onderwijs Promotie” (INOP). E premio aki ta worde otorga cada dos aña pa proyecto y iniciativanan di scol, y lo mester trese e parti positivo y creativo di e scolnan den publicidad. Alaves e tin como meta pa duna scolnan oportunidad pa tuma nota di iniciativanan di nan colega.
E proyecto por encera por ehemplo, un problema na scol cu a wordo resolvi na un manera exitoso; un proyecto di musica; un proyecto di con pa hasi e alumnonan studia na un manera mas adecua y independiente etc.
Desde 1998, scolnan di Aruba tambe ta participa na e “Nationale Onderwijsprijs”. Na Aruba nos ta yame “Premio Nacional di Enseñansa”. Cada pais ta organisa un concurso preliminar pa despues manda su proyectonan ganador Hulanda, na unda lo tin entregamento di e “Nationale Onderwijsprijs” y e aña aki pa prome biaha tambe e “Innovatieprijs”.
E scolnan cu a logra gana y asina representa Aruba e prome tres biahanan na Hulanda ta Colegio Cristo Rey, Julianaschool y Scol Preparatorio Washington.
E aña aki atrobe ta organisando un Feria Cientifico Cultural Escolar en conexion cu e Premio Nacional di Enseñansa. Diabierna 23 di Maart cuminsando pa 7’or di anochi, lo bay tin presentacion y exposicion di e proyectonan den Cas di Cultura.
Departamento di Enseñansa ta invita tur scol, maestro, alumno, mayor y publico en general pa presencia e concurso aki, pa asina siña un poco mas di kico ta sosode den nos scolnan.



Mi salud mi responsabilidad

No compara bo peso cu esun di otro

Obesidad ta e resultado di un imbalance entre e energia (cuminda, caloria) cu bo ta ingeri (come, bebe) y e energia cu bo ta gasta den bo actividadnan diario (cana, core, traha, etc.)

Si bo tin un bida sedentario (hopi sinta), y bo no ta move suficiente pa kima loke bo ta come y bebe durante dia, chance ta cu bo peso ta subi. Pa hendenan cu tin un trabao sinta, ta recomendabel pa nan haci un rutina di ehercisio den nan oranan liber. Haci deporte, core, cana, hasi un of otro actividad fisico pa trece e balance back entre loque bo a ingeri y loke bo a usa na energia.

energia ingeri = energia gasta > no ta gana peso

energia ingeri > energia gasta > ta gana peso

energia ingeri < energia gasta > perde peso

Semper ta keda e preguntanan: pero di con ami ta come poco y mi ta move hopi y toch mi ta gana peso? E ta come mas cumi y tog e ta flaco? Mi no ta come cos dushi, di con mi ta gorda? Etc. Etc.??

No ta solamente kico bo ta come of cuanto bo ta come ta di influencia. Tin otro factornan tambe cu ta hunga un rol den bo peso. Tin diferencia entre hende y diferente factornan cu por tin efecto ariba peso di un hende. E factornan aki ta e.o. edad, sexo (homber of muher), actividad, periodonan critico den cual bo a yega di gana peso, bo metabolismo.

No compara bo mes cu otro ora ta yega na bo peso. Pone bo mes un balans entre locual bo ta come y locual bo ta gasta na energia. Wak tur e factornan cu por tin influencia si tin un, mas cu un, of ningun, cu ta conta den bo caso.

Algun factornan di influencia riba peso:

Edad: Ora bo ta bira grandi bo metabolismo ta bira mas lento y como tal bo no mester mes un tanto caloria mas pa mantene bo peso. Tin hende ta bisa: "mi ta come mescos pa añas, pero awor mi ta cuminsa gana peso". Si, esey ta pasobra bo edad a subi y bo metabolismo a bira mas lento cu como consecuencia cu bo no ta usa tur e energia ingeri y bo ta bai over na acumula vet na cierto partinan den bo curpa.

Sexo: Si bo ta homber of muher tambe ta haci un diferencia. Normalmente homber tin un metabolismo mas halto cu hende muher ora nan ta den descanso (no activo); cu otro palabra homber mester mas caloria pa mantene nan peso. Homber su necesidad pa mas caloria ta bin primeramente debi cu nan tin e.o. mas musculo compara cu hende muher.

Ademas ora hende muher drenta menopausa nan metabolismo ta desminui significantemente. Esaki ta algo cu hopi biaha bo ta tende hende muhernan comenta, esta cu despues cu nan a subi "zolder" (stop di menstrua) nan a bira mas gordo.

Formacion di celnan di vet.

Tin cierto periodo den desaroyo di un persona cu e gana- mento di peso mas bien ta tuma lugar pa medio di desaroyo di hopi celnan di vet y no tanto pa cu crecemento di e celnan individual.

Una bez cu e vetcel ta forma e ta dificil pa libra di dje. Asina nos por bai back na palabranan di nos bieuwnan cu ta bisa cu una vez un mucha ta gordo na chiquito, semper e ta bai ta gordo of gorda lihe.

Awe esaki ta cientificamente comproba, esta cu e baby/mucha chiquito cu gana peso na chiquito mas bien ta forma un cantidad di celnan di vet cu lo haci su probabilidadnan di bira gordo na grandi mas halto, pasobra ya e tin e cantidad grandi di celnan di vet forma cu lo por crece y causa sobrepeso/obesidad. Asina tin mas periodonan den desaroyo di un persona caminda cu e riesgonan pa forma celnan di vet ta mas grandi. Serca hendenan grandi tambe, cu gana peso, ta existi e posibilidad cu e cantidad di celnan di vet por aumenta, esaki lo hacsi e perdemento di peso mas dificil.

Metabolismo. Homber y muher tin un nivel di metabolismo diferente den descanso.

Bo metabolismo ta bai funciona mas rapido ora di actividad pa asina bo kima e energia necesario pa e actividad.

Sinembargo tin ora cu bo metabolismo por ser afecta pa un malesa.

Hopi biaha bo ta tende cu un hende su metabolismo ta lihe, pesey e ta flaco, of su metabolismo ta slow y pesey e ta gordo.

Un di e partinan di nos curpa cu tin influencia riba nos metabolismo ta nos schildklier.

Problema cu schildklier tin influencia riba bo metabolismo ya cu e ta un di e kliernan cu ta produci hormonanan cu ta influencia metabolismo.

Si e slow down bo metabolismo, bo por gana peso. Problemanan di schildklier por ser diagnostica dor di pruebanan di laboratorio y dokter por dunabo tratamento pa esaki.

Nivel di actividad: Nivel di actividad di cada hende ta diferencia, e.o. a base di nan trabao, nan hobbynan of pasatemponan den ora liber.

Mas activo bo ta, mas caloria bo ta kima.

E balance entre bo actividad y loke bo ta ingeri (come y bebe) ta loque bo mester tene cuenta cune na promer lugar.

Si tin algun otro factor cu por influencia bo peso cu ta requeri yudansa profesional, aserca un profesional, dokter di cas, nutricionista, etc.

Den e dianan cu ta sigui nos lo bai duna mas publicidad na e guianan alimenticio pa Aruba.

Aki bo ta bai haya informacionnan cu bo por aplica na bo situacion pa asina bo tuma e control di bo peso.

Corda: no compara bo peso cu otro, wak bo situacion. Tene cuenta cu factornan cu por tin influencia riba bo peso.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.

FOCUS RIBA FAMIA

ESCOHE CONFRONTACION CU HOPI CAUTELA

Un di e aspectonan mas delicado den educacion di un adolecente ta pa scohe kico ta bal un confrintacion y kico no.

Mi ta corda un conversacion cu mi tabata tin cu un persona, un mama soltera, un par dfi aña pasa. Ora e'la ripara cu mi ta un sicologo, e'la cumonsa papia cumi di si yiu muher di 12 aña. "Nos a bringa manera puchi cu cacho henter e aña aki", e'la bisa, "tabata terrible. Tur anoche nos ta pleita – y casi tur ora riba e mesun cos".

"Y kico esey ta?", mi a puntra.

"Wel, ainda e ta chiquito, y e kier feita su pianan, y ami ta haya cu e ta demasiado hoben pa esey. Pero e ta rabia asina hopi cu ni papia e no kier papia cumi."

M'a mire den su wowo y a bisé: "Señora, bai cumpra un co'i feita pa bo yiu".

E mucha ey di 12 aña ta navegando den un tempo di su bida cu lama por bira hopi bruto y dificil. Como un mama soltera, pronto mami lo ta tratando di kita su yiu adolecente rebelde di bai den droga, alcohol, sex y embarazo. En verdad, dentro di un par di aña lo tin hopi cayman na boca di e riu unda e ta navega. Den un situacion asina no ta prudente pa haci un problema riba algo asina insignificante manera feita pia.

Mi a yega di mira otro mayornan crea confrontacion riba problemanan sin importancia. Mi ta haci un apelacion na bo pa no daña e amistad cu bo yiunan riba un comportacion cu no tin gran significacion moral. Lo tin hopi problema real cu lo exigi un actitud severo di bo banda. Spar bo energia pa e confrontacionan crucial ey.

Club nobo di Quota International na Sint Maarten



d.r.p.d. Sra. Judith Timber, Gobernador di Districto 42, Elise Marie Romer Presidente di e club di Quota Sint Maarten, y Enid Croes-Marugg Presidente Internacional.



Presidente di Quota Internacional Sra. Enid Croes-Marugg instalando sr. Roland Richardson, Director di Impuesto na St. Maarten como miembro.

Sint Maarten tambe a lanta nan propio club di Quota International y nan a worde oficialmente presenta pa Sra. Enid Croes-Marugg, Presidente di Quota International.

Esaki a tuma lugar den forma di un ceremonia special pa e ocasion aki.

E club nobo na Sint Maarten ta e prome club cu tin tanto hende muher como hende homber como miembro den e Districto 42 cual e club di Aruba, Quota International of Aruba ta forma parti di dje. Gobernador di Districto 42, Sra. Judith Timber, tabata e organizadora di e club nobo di Sint Maarten aki.

E actividadnan di celebracion di e club tabata un exito grandi.

Cu e club adicional aki, Districto 42 a logra un crecemento di 40 % den e cantidad di clubnan pa e aña fiscal aki cu ta termina na luna di mei.

Cuerpo Policial a haya bishita



Den cuadro di un investigacion conhunto riba seguridad pa cu nan scriptie pa bira Hoofdagent, recientemente tabata na Aruba 5 agente policial. Siman pasa nan a haci un bishita di cortesia na oficina principal di Cuerpo Policial, unda nan a ser recibi pa Vocero di Polis, Papito Comenencia.

Riba e foto aki por mira e Bario Regisseur, Mayor Jonathan Henriquez y e polisnan ta, Steven Mc. Gowan, Eric Henzen, Sara de Wit, Dwight van de Vijver y Bas van Schaik. Na punta por mira e vocero di polis, Edwin (Papito) Comenencia.

Concierto dominical "Donny Laclé" Cancela pa di 25 di maart pero

Preparando concierto grandi dia 29 di april

E luna aki si mester desapunta e fiel amantenan di Concierto Dominical "Donny Laclé" cu ta tuma luga den The French Steak House na Manchebo Beach Resort tur ultimo diadomingo di luna. E concierto di dia 25 di maart no ta sigui.

E motibo ta, cu no a keda cla cu e programa. Practicamente tur musico tabata asina ocupa riba dia di Himno y Bandera, cu mester respeta nan deseo pa tin un diadomingo di sosiego.

Pero no desespera: tin algo grandi den tapara pa fin di april. Ya caba, bao direccion di Bartholomeus 'Roy' Sneek, "Orkesta Homenahe na Padu" ta ensaya pisa cu 30 guitarista, 20 cuartista, 3 trompetista, 1 trombonista, 1 saxofonista, 1 flautista, 1 clarinetista, 1 percusionista, 1 bahista, 3 pianista y 8 cantante pa presenta 18 cancion di Juan Chabaya 'Padu' Lampe. Esnan cu kier mas informacion, por yama libremente na telefon 565-5259 despues di 16.00 or.

Keda pendiente pa mas informacion den luna di april prome cu e concierto.

E organisadornan di e conciertonan aki ta pidi tur hende cu sa di grupo of persona cu lo kier demostra nan talento musical, pa tuma contacto cu nan via telefon 583-1498 despues di 19.00 or. Lo aprecia esaki.

"Cu E Bista pa Futuro"

Charla: Detection tempran di defectonan visual

Diaranson anochi, **28 di maart, di 7:30 pa 9:00** tin un encuentro informativo cu lo trata e topico: 'Detection tempran di defectonan visual' na edificio di FAVI, Primavera 233. E encuentro informativo aki ta pa tur hende cu ta interesa den e topico aki, pensando den direccion di entre otro: mayornan y educadornan. Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita (FAVI) ta observa diariamente con importante ta pa muchanan cu un defecto of limitacion di bista worde manda pa FAVI mas pronto posibel. Mas pronto nan worde manda pa FAVI, mas lihe FAVI por duna ayudo na mayornan y otronan cu ta encarga cu cuido di e muchanan aki. Ademas por ofrece ayudo practico of guia na alumnonan y educadornan den nan proceso den enseñansa E seccion 'Cuido Salud Hubenil' ('Jeugdgezondheidszorg' - JGZ) ta considera como un di su tareanan basico: prevencion di desviacion den desaroyo di mucha of deteccion di esaki na tempo. Esaki ta conta tambe pa e desaroyo di systema visual. Dor di "screening", JGZ ta trata di detecta cualquier desviacion di bista na tempo, convenci cu esaki por alcansa probecho di e salud. For di deliberacionnan entre JGZ y FAVI a constata cu un curso di recapacitacion den cuadro di mehoracion di calidad ta hopi deseabel en especial ora ta trata di detecta na tempo e defecto di bista cerca mucha y hobennan di Aruba. Tur dos instancia ta masha contento mes cu e realisacion di e recapacitacion aki cu lo worde duna dor di sra. Kathleen Lantau . Kathleen Lantau ta un orthoptista y coordinadora di e programa "Deteccion tempran di defectonan visual" (V.O.V) na Hulanda. E lo duna un curso di recapacitacion na entre otro docter y enfermeronan di JGZ y Wit Gele Kruis, colaboradornan di FAVI, dokternan di cas, pediatranan, oculista- y optometristanan. E curso di recapacitacion a bira posibel dor di co-financiamento di CEDE-Aruba, cual na su turno ta worde finansia dor di gobierno hulandes y arubiano. Naturalmente JGZ y FAVI ta masha agradecido na CEDE-Aruba pa e aporte y apoyo pa cu e proyecto aki. Como ultimo parti di e curso di recapacitacion aki Kathleen Lantau ta tene un lectura pa publico en general. Durante e anochi di informacion aki e lo bay mas den detaye riba preguntanan manera:

- Ki ora bo por pensa riba un defecto visual di bo baby of yiu?
- Con por constata un defecto visual cerca un baby of mucha?
- Con por yuda un baby of un mucha cu un defecto visual?
- Kiko bo por haci ora detecta un defecto visual?
- Cerca kende y/of cerca cual instancia bo por acudi cu preguntanan?

Tambe lo tin oportunidat pa haya contesta riba tur clase di pregunta cu tin di haber cu e topico aki y FAVI lo ofrece un recorido na Centro di FAVI. E anochi di informacion aki ta gratis. E idioma lo ta hulandes y papiamento. Pa mas pregunta por tuma contacto cu FAVI na telefon: 582-5222 of 582-5051. Pa mas informacion tocante e topico " Deteccion tempran di defectonan visual" por consulta tambe; www.stichtingtov.nl

REMETIDO

Un escudo, un himno, y UN Bandera!!

Den un carta fecha 12 di maart 2007 na Sra. Presidente di Parlamento di Aruba, cu copia pa Conseho di Minister, mi a pidi atencion pa e mal uso y abuso di nos bandera, no solamente cu bista riba e color(nan), pero tambe riba e midinan. Proposito di e carta tabata pa den curso di 1 aña TUR bandera cu no ta cuadra cu e stipulacionnan den e decreto, wordo saca for di circulacion, y pa e siguiente celebracion di dia di Himno y Bandera na tur cas, auto of negoshi, un unico bandera wordo exhibi.
Cu un poco esfuerzo mi ta weita esey posibel ya caba pa dia 25 di januari 2008, Dia di Betico.

Pa mi sorpresa mi a lesa den medionan di comunicacion y scucha minister Ramon Lee na television bisa cu lo tin un comision instala for di aña 2003 "pa studia e colornan di bandera". Mi ta corda cu na ocasion di e feria en conexion di celebracion di dia di Himno y Bandera den Entertainment Center algun aña pasa, probablemente na 2003 mes, mi a pidi Ramon su atencion pa e colornan y midinan di nos bandera, unda hasta mi a referi na un bandera tur fo'i sla cu tabata bula na Oficina di Gobierno na Paradera, cu entre otro e strepinan geel ridiculamente halto!

Mi opinion al respeto?

E decreto ya ta duna e codenan exacto di e colornan; entre otro e blau ta worde identifica como nr. 196 den e "British Colour Standards"; lamentablemente e tempo aya a quiboca e color Larkspur Blue cu e code nr. 196, y e color cu a worde encarga, a sali robez, esta mucho scur. Nos por keda discuti riba e colornan; hecho ta cu nos a perde hopi tempo caba, 30 (trinta) aña! Awor mester pone man na obra. A base di e notulen y e decreto mester bini cu reglanan estricto al respecto, no solamente relaciona cu e colornan, pero tambe cu e midinan y e calidad di e material.

Te na e momento aki ta parce cu cualkier ciudadano comerciante de facto ta liber pa laga imprimi su banderanan den exterior, den e colornan y midinan cu e ta kere lo ta esunnan corecto! Algun imprenta local tampoco ta tene nan mes na e decreto.

Mi kier sugeri pa e comision, na lugar di perde tempo pa "studia" e bandera, presenta proposicionnan pa den lapso di 1 aña logra cu no tin ningun bandera cu no ta cuadra cu e decreto. Esey kier meen cu pa e celebracion di nos dia di Himno y Bandera na aña 2008, y cu un poco mas esfuerzo ya caba riba Dia di Betico, 25 di januari, tur cas, tur auto y tur negoshi ta exhibi e 4 diferente colornan identico, y cu e midinan corecto. Cu un solo meta su dilanti, e comision mester por tin algun iniciativa; que hubo por ehempel laga importacion di e bandera depende di un "Inspeccion di Calidad di Bandera" cu mester funciona manera p.e. "Inspeccion di Medicina", y cu mester aproba importacion di e bandera, contal cu e colornan y midinan ta cuadra cu e decreto, ademas cu e material tambe mester ta di un calidad superior. Y what about centralisa henter e asunto di bandera cerca Gobierno mes, den e caso aki cerca B.I.D. (Bureau Interne Diensten), cu lo por wordo encarga y apunta como e UNICO punto pa importacion y distribucion di e banderanan.

Esaki lo encera tambe cu na Aruba mes lo NO tin produccion di bandera, evitando asina hopi dolor di cabez na ora cu lo mester confisca un lote di bandera produci localmente, pero di cual e colornan, of e midinan no ta cuadra cu e decreto.

Ta obvio cu e comision - by the way, pakiko no dune e nomber "Inspeccion di Calidad di Bandera"- mester consisti di personanan cu t'ey "qualitate qua", pues cu conocimento di e proceso cu a conduci na aceptacion di nos bandera, y/of kende semper a boga pa un bandera original y identico; mi ta pensa riba sra. Bollinger kende hunto cu sr. Leo Dorothal, q.e.p.d., a keda bringa pa e uso corecto di nos bandera; tambe sr. Eric Brete, kende mi sa cu den e lucha tabata bringa schouder cu schouder cu Leo y sra. Bollinger.

Como cu asina leu cu mi sa, asuntonan di bandera ta cay bao di Ministerio di Asuntonan General, pues bao di Minister President, lo mi mester sugeri pa Min.Pres. sr. Nel Oduber instala e comision ey bao liderasgo di sr. Eric Brete, cu e encargo pa den termino di maximo 2 pa 3 luna presenta un plan concreto y completo na Conseho di Minister, cu finalmente mester conduci na un situacion unda pa fin di e aña aki lo nos por tin un bandera cu solamente UN color blau; dia 25 di januari 2008, cu repeticion dia 18 di maart, pueblo di Aruba den masa y cu orguyo porfin lo por estrena e blau di nos cielo.

Manos a la obra !!

Remigio A. R. Wever
42.10.01.44, Savaneta 120

Junior Faro ganador absoluto di Torneo Himno y Bandera di Hisamento di Peso

Den Compleho Deportivo Frans Figaroa, dilanti un publico bastante grandi y antusiasmá Junior Faro den categoria di senior a bira e ganador absoluto di Torneo Himno y Bandera cu un total di 291kg, segundo lugar a bai pa John Henriquez cu un total di 290kg y tercer lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu 232kg.

Den categoria di hubenil prome lugar a bai pa Sebastian Suarez cu un total di 172kg ,segundo lugar pa Angelo Geerman cu 115kg. Den categoria di Master prome lugar a bai pa Edsel Vos cu un total di 240kg, Segundo lugar a bai pa Anthony Martinus cu un total di 145kg. Den categoria di damas prome lugar a bai pa Lismari James cu un total di 97kg, segundo lugar pa Valerie Figaroa cu 90kg y tercer lugar pa Jullissa Cannergieter cu 64kg. Den categoria di damas.

Tambe recordnan a wordu kibra pa Junior Faro den categoria di 105kg ta logra kibra 3 record nacional uno den snatch cu 131kg, den clean & jerk cu 160kg y den total cu 291kg. Den super-haevyweight John Henriquez ta logra kibra uno record nacional den clean & jerk cu 163kg. Otro hisadornan cu a kibra record personal ta Patrick Vrolijk den clean & jerk cu 130kg, Alexander Dick den snatch cu 92kg, Angelo Geerman ta kibra tres record personal uno den snatch cu 50kg, uno den clean & jerk 65kg y den total 115kg. Den damas Valerie ta logra kibra tres record personal, uno den snatch cu 38kg, uno den clean & jerk cu 52kg y den total 90kg. Trofeonan pa e mihor hisador den categoria senior: 1e. Junior Faro, 2e. John Henriquez, 3e. Patrick Vrolijk, 4e. Alexander Dick. Trofeonan pa e mihor hisador den categoria Hubenil: 1e. Sebastian Suarez, 2e. Angelo Geerman. Trofeonan pa e mihor hisador den categoria Master: 1e. Edsel Vos, 2e. Anthony Martinus.

Trofeonan pa e mihor hisador den categoria damas: 1e. Lismari James, 2e Valerie Figaroa, 3e. Jullissa Canergieter. Na final Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association a entrega un bonita plakaat na Sr. Remi Wever pa su logro y dedicacion den e deporte di weightlifting. Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Setar N.V. y De Palm Tours cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a juda pa haci e Torneo Himno y Bandera 2007 un exito.







Resultado di Copa Himno y Bandera organisa door di Federacion di Ahedres

Riba e dianan 17, 18 y 19 di Maart a tuma lugar e torneo di ajedrez “Copa Hymno y Bandera 2007”.
E participashon tawata un poco abow. Solamente 8 hungador a inscirbi pa e torneo aki.
Despues di 4 rond, Jose (Chelo) Pesqueira tawata tin tur su weganan gana. Dus 4 punto for di 4 partido. Octavio tawata na di 2 lugar cu 3 punto. Na di tercer te cu di 6 lugar tawata empata e hoben Juste Lopez, Norman de Borja, e hobencita Annelaine Jacobs y John da Silva. Chelo tawata tin mester solamente di un empate pa bira kampion di e torneo aki. E mester a enfrenta John da Silva. John a sali cu un apertura un poco ususal. Chelo a tuma hopi tempo mes pa contesta John su apertura. Pero despues e la propone tabla y John a acepta esaki. Na mesa 2, Octavio Croes mester a enfrenta Norman de Borja. Según rating Octavio mester tawata tin un wega facil pa gana. Pero e contrario a resulta. Norman a bini bon prepara. E la logra cu un wega agresivo di haja ventaha den centro pa despues e la por a finalise cu un ventaha di un peon.
Dor di un descuido di Norman, Octavio a haci un come-back, tawata tin e wega gana. Pero ora e la kere cu tur kos ta gana, e la equivoca su mes. Norman a haja chens atrobe y cu su peonnan avansa e la logra di gana e partida.
E hobencita Annelaine Jacobs no tawata tin un chens contra e otro hoben Juste Lopez. Juste a gana e encuentro aki. Y Manuelle Dania a gana pa default door cu su contrincante no a show up. E resultado final ta:Promer lugar Jose Pesqueira cu 4 ½ punto for 5 partida. Na di dos lugar tawata tin un empate entre Norman de Borja, Juste Lopez y Octavio Croes. Tur tres a termina cu 3 punto. Norman de Borja a keda na di dos lugar pasobra e tawata tin mas punto di resistencia (15 punto). Na tercer lugar a termina Juste Lopez (14 ½ punto di resistencia). Octavio a termina na di 4 lugar cu 13 ½ punto di resistencia. E premio pa esun cu a presta mas compara cu su rating inicial a bay e biaha aki pa e hoben Manuelle Dania. Manuelle a score 2 punto for di 5 partida.







Resultado di e prome torneo di Bowling

Resultado di e prome torneo di Bowling cual a tuma lugar dianan 17 y 18 di maart. E torneo aki a wordo yama “Torneo Himno y Bandera” y ta consisti di e team di 2 persona. E damasnan den e categoria 6 – 10 y 11 – 14 aña ta haya 12 handicap. Categoria 15 – 17 aña y 18 aña pariba ta haya 8 handicap adicional pa cada wega.

E resultadonan ta como lo siguiente:

Categoria 6 pa 10 aña cual premio a wordo entrega pa Sra. Erny Henrich, P.R. di Eaglet Bowling Club Aruba.

1. Yannick Roos y Abigail Dammers cu un total di 1561 pins.
2. John Elias Thiel y Alex de Mey cu un total di 1472 pins.
3. Elias Halabi y Shakaina Querero cu un total di 1471 pins.

High Score a bay pa Abigail Dammers cu a tira un wega di 201 pins.

Categoria 11 pa 14 aña cual premio a wordo entrega pa Srta. Tammy Albertus, co-fundador mas jong di Eaglet y nos prome dama cu un wega perfecto di 300.

1. Kamilah Dammers y Jonathan Oudshoorn cu un total di 2870 pins.
2. Uka Henrich y Nirvana Tromp cu un total di 2417 pins.
3. Ithel Maduro y Kevin Evertsz cu un total di 2329 pins.

High Score a bay pa Kamilah Dammers cu a tira un wega di 225 pins.

Categoria 15 pa 17 aña cual premio a wordo entrega pa Sr. Jason Odor, adulto cu un tremendo resultado den su carrera joven cu ya a tira un wega perfecto di 300.

1. Siegfried Torres y Shary Albertus cu un total di 4055 pins.
2. Alwin Leysner y Jaydee Perez cu un total di 3580 pins.
3. Deyanira Henrich y Miarka Webb cu un total di 3278 pins.

High Score a bai pa Alwin Leysner cu a tira un wega di 266 pins. Categoria 18 pariba cual premio a wordo entrega pa Sra. Rita Lopez Henriquez, president di Eaglet Bowling Club Aruba.

1. Mike Bareño y Norman Helmeyer cu un total di 4269 pins.
2. Jason Odor y Nelson Kelly cu un total di 4042 pins.
3. Erny Henrich y Tito Tromp cu un total di 3808 pins.

High Score a bai pa Erny Henrich cu a tira un wega di 266 pins.

E.B.C.A. ta gradici tur bowlers cu a participá y ta felicitá e ganadornan. Tur e scorenan di e miembronan di E.B.C.A. ta conta pa e ranking di E.B.C.A. Tambe E.B.C.A. ta gradici Comishon Nacional pa nan cooperashon y Gerencia di Eagle Bowling Palace. Nos ta invita tur bowlernan pa nos siguiente torneo cual lo tuma lugar April 14 y 15 en conecshon cu Pasco Grandi.









Junior Tennis Camp na Aruba Racquet Club

Durante e siman di Easter vacantie Sanchez Tennis Services ta organiza na Aruba Racquet Club su Junior Tennis Camp. Durante e siman aki di dialuna 9 te 13 di April tur e participantenan di Merca, Curacao y Aruba lo recibi 4 hora (9am – 1pm) di un training special cu ta consisti di condition training, mental training, video analysis, technique improve, match strategies y hopi mas. Tambe nos tin otro actividadnan cu ta bai complementa e parti di recreacion. Durante e camp aki tur participantenan lo bai hanja healthy snacks y t-shirt.
Nos kier informa cu e camp ta pa tur nivel di wega for di beginners te advanced y pa edad di e muchanan di 6 pa 18 anja.

Tur esnan interesa por inscribi na e oficina di Aruba Racquet club of via e-mail na sancheztennis@setarnet.aw promer cu dia 30 di Maart.

E mihor Tennis di Aruba na ATV Best of the Best



Diahuebs 7'or di anoshi na Aruba Racquet Club ta cuminsa e main draw di e competencia ATV Best of the Best.
Despues di dos dia di clasificacion y hopi bon Tennis e hungadornan Theron Swaen, Clinton Van Trick, Alwin Leysner y Georgi Thiel a join Claudio Martinez,
Sjoerd de Vries, Jean Marc Arends y Mitchell de Jong den e main draw pa asina duna un bon espectaculo tenistico deportivo na tur e amantenan di tennis aki na Aruba.

E final di e competencia lo ta diasabra awor y abo lo por presencia live na ATV y si abo kier bira parti di e fans nos ta invitabo pa abo bin na Aruba Racquet club y asina follow up tur e weganan cu ta cuminsa diahuebs aki 7'or.

Bin apoya nos tennis local y bira parti di jee.

Horoscopo

Aries: Bo ta hinca den mas di un proyecto, awor nan tur lo bai poco poco pero sigur.

Tauro: Si bo programacion diario ta parse scur y poco interesante, ta ora di pone un poco di sabor. Laga e habitonan bieu y ta habri pa sugerencianan nobo.

Geminis: Bo tin informacion of e intuicion cu tin un hende dispuesto pa paga bon placa pa algo, no bende bo mes barata awe.

Cancer: Awe bo ta particularmente receptivo na ideanan y informacionnan nobo, ta bon momento pa siña algo nobo.

Leo: Bo a haya gana di algo y bo mester corta e gastonan. Tin masha poco cosnan cu bo mester realmente, lo demas ta imagen y status.

Virgo: Bo instintonan a hibabo na un destino di biabe. Pa algun tempo realiza e movecion ey pasobra realmente bo mester descubri e lugar nobo ey.

Libra: Si bo ripara cu un hende por beneficia di bo experiencia, no vacila den comparti esakinan cune.

Scorpio: Bo tin cierto cualidadnan excepcional cu lo yudabo na logra cosnan haci den tempo record: concentracion, eficiencia, disciplina, nan tur ta na nan punto mas halto.

Sagitario: Ta ora pa bo bai y cambia di scenario. E biahenan lo yudabo lubida algun anshedad den e carera y pa wak e cosnan den perspectiva.

Capricornio: Bo ta haya un inspiracion nobo. Di ripente bo ta dicidi haci cambionan y areglonan di placa. No lamente, pasobra esey kiermen cu bo ta dilanti di e competencia.

Acuario: No aspira na ta segundon, tampoco bende bo mes barata. Un hende lo proponebo un rebaho, pero keda firma y pidi loke bo bal.

Piscis: Ora un hende demostra interes excesivo den bo antecedentenan, educacion y experiencia, e lo por kiermen cu tin na bista un promocion of bon resultadonan.

P.I.A ta organisa su promer actividad

”Un Grandioso Bike Tour”

E meta principal di “PIA” (Personal di IDEFRE Activo) ta pa durante henter aña organisa algun aktividad pa nos comunidad y tambe actividad social y deportivo pa su miembronan. E prome evento di P.I.A. ta e bike-tour dia 24 di maart venidero cual lo tuma lugar na San Nicolaas Sport Centrum. Hopi ta e esnan, tanto grandi como chiquito cu den pasado den un ambiente familiar tabata participa den e varios Biketours rond di Aruba, organisa pa IDEFRE. Atrobe, mescos cu tabata e caso den pasado un y tur ta keda cordialmente invita pa participa na e bike-tour aki. E grandioso Bike-Tour ta dia 24 di maart y sali for di San Nicolaas Sport Centrum (IDEFRE) 5:00pm y costo di inscripcion ta Afl 5,00.

Muchanan bou 7 aña cu sa core bais caba por core riba un ruta miniatura den cura di San Nicolaas Sport Centrum den presencia di lidernan. Ruta ta e siguiente:

Ta cuminsa na IDEFRE San Nicolaas mihor conosi como San Nicolaas Sport Centrum, Dr.Scheapmanstraat direccion Weg Kustbaterij, subi Diamantenbergweg,Yuana Morto,Golfweg direccion KIA, despues pasa banda di Centro di Bario Lago Heights bira na man drechi y despues na man robes direccion Nijhoffstraat te Van Lennepstraat, Weg Kustbatterij bira na man robes y termina na San Nicolaas Sport Centrum.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Randall Croes na telefoon 5848103 of Junior Dake na telefoon 582-4987.

S.V. Dakota ta informa

Pa medio di esaki S.V. Dakota ta participa cu e rifa di e scooter cu mester a tuma lugar dia 24 di maart 2007, ta wordo posponi pa dia 29 dia april 2007. Masha danki pa e comprension.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
2081-4964-1623

DIARIO
6937-0356-6046

Zodiac
7548 Sagitario

SUPER 4
9478

BIG 4
3325

LOTTO PA DEPORTE
04-32-24-22-11 F 9

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Arco Iris
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Breakfast Fun Walk pa "Fundacion Salba Nos Burico"

Diadomingo Awor!!

Diadomingo awor dia 25 di mart e-solutions Caribbean cu sosten di IDEFRE ta organisa un caminata di 5 kilometer pa recauda fondo pa "Fundacion Salba nos Burico" den cuadro di nan di 10 aniversario.

E caminata lo start sali pa pa 07:00 di mainta en punto y registracion lo ta di 06:30 di mainta na e parkinglot di Tony Roma's na Palm Beach.

Nos kier invita henter pueblo di Aruba pa participa na un mainta saludabel, agradabel y den un ambiente di famia. Despues di e caminata aki lo tin un desayuno dushi ariba beach di Holiday Inn.

Prijs di inscripcion ta fl. 17,50 pa adulto, fl. 8,75 pa mucha 7-12 anja.

E prijs ta inclui un t-shirt y desayuno.

Lo tin premionan chiquito cortesia di Aruba Donkey Sanctuary pa e prome dama, meneer, mucha muher y mucha homber.

Por inscribi cerca IDEFRE na Certified Mega Mall of jama 5824987….. /5887296. Nos lo sperabo!!!

ABBA Liga Infantil cu tremendo weganan durante fin di siman







Riba diasabra dia 17 di maart na veld di Noord Curacabai Ballpark a tuma lugar e weganan interesante na unda cu e dos prome wega nan tawata di training den e categoria di Rookies A (5/6) na unda e team nan a midi forsa prome cu nan cuminsa mes cu e weganan. Despues a sigi e prome wega den categoria Rookies AA, Bright Bakery-Giants a enfrenta Gatorade-Piratas, aki nan Bright Bakery a sa di bai cu e Victoria cu score di 13 pa 11. Mihor Bateadornan tawata Miguel Thiel di 3-3. Pa Gatorade tawata Rudy Angela 3-3, Daniel Dix, 2-2, J. Ashby 3-3. Mester remarka cu den di dos inning e equipo di Gatorade a saca un triple play sensacional.
E di dos wega a bai entre S/N Rangers y CBN Impex, aki S/N Rangers a Sali ganador cu e score di 14 pa 11. E mihor bateadornan tawata Keano van den Berg 3-3, Johny Rasmijn 3-3, Achwad Jones 2-2. Pa CBN Impex tawata Viangelo Winklaar 4-4, Jayron Trimon 3-3. E ultimo wega a bai entre CBN Impex y Benjamin Security-Giants den categoria Infantil A, aki CBN Impex a Sali victorioso cu score di 5-3. Pitcher ganador tawata Jair Solano y perdedor tawata Lynell Jacobs, mester remarka cu ambos pitcher a tira 11 ponche, tremendo actuacion di e dos pitchernan. E mihor Bateador nan tawata Jair Solano pa CBN. Pa Benjamin Security tawata Lynell Jacobs 3-2 y Ricky Werleman 3-2.
Pa e weekend dianan 24 y 25 di maart tur wega lo tuma lugar nan Savaneta Ballpark diasabra e prome wega lo bait a entre Malta Balashi y Tropic Ale pa 9.00 hrs, despues ta Taz Express – Braves y Bright Bakery – Giants pa 10.30 hrs. Pa 12.00 ta Gatorade-Piratas contra S/N Ranger, 13.30 hrs PMC Ranger contra CBN Impex, 15.00 hrs Benjamin Security-Giants lo ta contra Banco di Caribe-Piratas. Diadomingo pa 9.00 hrs CBN Giselle lo ta contra Caprisun-Giants, 10.30 CBN Impex contra Gatorade Piratas, 12.00 lo ta S/N Rangers contra Taz Express Braves, 13.30 hrs Banco di Caribe Piratas lo enfrenta Benjamin Security Giants, 15.00 hrs. CBN Impex lo ta contra PMC Rangers.
Asina tambe e weekend aki abo ta invita pa pasa na Savaneta Ballpark y disfruta di weganan di baseball.



Uso di mapa y compas den The Ultimate Challenge 2007







Den e edicion di awe comicion organisador di evento The Ultimate Challenge lo trata algun aspecto nobo pa cu e evento aki.
Manera cu a ser treci dilanti caba cu cada aña e organisadornan lo bin cu algun cos nobo.
E aspecto nobonan aki tin haber cu e exigencianan international pa cu e tipo di caredanan aki esta “Adventure Race”
Pa e biaha aki, cada miembro di cada ekipo mester cubri e parti di ciclismo(Mountain Bike) y pa locual ta trata e parti di natacion esaki mester ser hasi pa 2 persona..
Durante e careda cada ekipo mester hasi uso di un mapa y compas pa por yega na e diferente punto cu ta ser indica ariba e mapa. Mester bisa eserca cu e ruta no lo ser indica cu “lintjes” manera cu a ser haci den e añanan anterior. E mapa cu lo ser usa ta uno topografico cu un scala di 1:25.000. cu lo ser entrega ariba e dia di careda.
Ariba e mapa lo aparece e siguiente informacion:
E diferente punto cu mester ser cubri, e ruta cu mester ser cubri na bicicleta como na pia y tambe lo indica areanan cu no ta ser permiti pa pasa aden y otro informacionan cu ta di importancia.
Durante e careda cada ekipo ta ser controla na e asina yama CP (Check points) cu lo aparece ariba e mapa y tambe na e TA (Transition Area) caminda e cambio di bicicleta pa pia of pia pa bicleta lo tuma lugar
E control lo ser hasi por medio di un Paspoort cu cada ekipo lo ricibi di e organisacion y cu tin cu ser entrega na final.
Comicion organisador conhuntamente cu ARUMIL lo organisa un curso basico encuanto e uso di compas y mapa. E curso lo ser duna pa Luitenant Werleman y Sergeant Briesen.
Fecha, lugar y orario lo ser anuncia mas despues.
Tur ekipo cu ta bai forma parti na e evento aki mester sigui e curso aki, cu ta consisti di un parti teoria y practica.
Dia di competencia
Ariba e dia di competencia, cada ekipo lo ricibi algun minut prome cu e start e mapa caminda nan lo haña e oportunidad pa planea nan strategia.
E di 6 edicion di The Ultimate Challenge lo tuma lugar ariba diadomingo 27 di mei di 2007. E careda cu ningun ekipo sa kiko ta spera nan.
Den e siguiente edicion lo presenta e lista minimo di materialnan cu cada ekipo y Atleta lo mester tin cu ne y lo trata e codigo di Etica pa e evento aki.
Ariba e potret por aprecia e ekipo campeon di 2006 den akshon encabesa pa Lucien Dirksz cu a termina e careda den 6 ora y 23 min. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu Peter Simon na 7328428 email rudolphsimon@hotmail.com of Andy Gomes 5672552.

Bin cera conoci cu

Cas Curason pa nos Grandinan na Jaburibari

Parke Curason pa Deporte Jaburibari manera ta conoci ta un lugar hopi bishita y hopi usa pa tur hende cu kier tene curpa den bon condicion. Ademas di tur facilidad cu e parke ta ofrece ta resalta e seguridad cu e lugar aki ta brinda pa practica e deporte di preferencia, sea ta canamento, ciclismo, basketball y otro deporte.

Awor nos grandinan cu ta antoha pa lugarnan pa nan por pasa un dia dushi y placentero ta yega na turno. Denter di poco Cas Curason pa nos Grandinan cu ta situa den Parke Curason pa Deporte Jaburibari, lo ta na disposicion di nos grandinan. Aki ta ofrece diferente facilidad y comodidad, entre otro, lugar pa hunga bolas, un patio pa por sinta y descansa disfruta di e dia y pronto lo tin un spa tambe pa nos grandinan.

Lo bai tin un dia publico especialmente pa nos grandinan diadomingo awor dia 25 di maart cuminsando for di 11'or di mainta y terminando pa 8'or anochi, cu diferente animacion. Un pista di baile amplio pa asina tur esnan presente por baila riba e ritmo nan dushi di nos folklor riba un dia asina especialmente prepara pa nos grandinan. E ambiente tipico crioyo cu nos grandinan ta desea, diadomingo awor na e facilidad mas nobo di Parke Curason pa Deporte Jaburibari.

Gruponan di baile lo haci presentacion, cahanan di orgel y un grupo tipico lo ta presente pa deleita tur nos grandinan y tur esnan presente.

Trece mama y papa cera conoci cu Cas Curason pa nos Grandinan y pasa un dushi dia yen di ambiente dedica na nos grandinan. Den luna di cultura, nos tur ta uni den nos cultura, nos ambiente tipico y cu henter famia ta celebra nos herencia cultural. Ban duna realce na e luna di Cultura, e luna di Aruba, y alabes pasa un rato ameno den ambiente di famia.

Tur nos grandinan ta keda cordialmente invita pa bin pasa un dia placentero y ameno caminda tambe lo bai tin un bar y cushina bon surti y cu hopi ambiente musical. Diadomingo awor, 25 di maart, for di 11'or mainta te 8'or anochi, bin rek un piesa, dal un combeit y topa cu sernan keri, na Cas Curason pa nos Grandinan na Jaburibari.

Aruba Lions a instala 3 miembro nobo

Durante celebracion di 59 aniversario di Aruba Lions Club, tres miembro nobo a ser instala pa asina reenforza e Club pa asina sigi cu e bunia trabao di sirbi e comunidad di Aruba.

Den presencia di Presidente di Aruba Lions Club, Lion Omar Tromp; Lion Frank Croes; Past council of Governors; Chairman y Past Governor di nos distrito; a tuma huramentacion di e siguiente personanan den nos comunidad, primintiendo di cumpli cu tur e principionan di Lions International y principalmente cu nan lo yuda den trabaonan cu Aruba Lions Club ta desplega den nos comunidad.

- Sr. Randolf Vrolijk docente na Colegio Arubano, cu su sponsor Lion Elias Fingal Past Governor di nos distrito;
- Sr. Carl Giel director suplente di Departamento di Labor, sponsor Lion Daniel Clement, Past President;
- Sr. Edwin Tromp, System Administrator na Caribbean Mercantile Bank, sponsor Lion Omar Tromp, Presidente actual di Aruba Lions Club.

Aruba Lions Club y tur su miembronan y nan lionessenan kier a yama e lionnan nobo un bon bini den Aruba Lions Club y deseanan tur clase di exito den nan bida Leonistico.

Elogio pa e manera con pueblo a celebra Himno y Bandera

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt Ras ta expresa elogio pa e manera con pueblo di Aruba a celebra dia di nos Himno y nos Bandera. Tanto na e actividad cultural organisa dor di gobierno como esun protocolario por a nota un cantidad di nos hendenan y nos muchanan presente. E desfile tabata hopi bunita y tur presente por a sinti nos emociona y orgulloso di ta parti di Aruba. Na nos bishitantenan ariba e dia, masha danki pa e aprecio. Muy en especial na gobernador di Antiyas, sr. Goedgedrag, na presidente di Parlamento di Antiyas, Jean Francisca, ex-Presidente di Parlamento di Antiyas, sr. Dudley Lucia, y diferente Parlamentarionan Antiyano cu a bin Aruba pa comparti cu nos e celebracion tan importante aki.

Aruba a presenta den grandi pa rindi homenahe na tur locual ta di nos. Na tur esnan cu a organisa actividadnan den bario tambe palabra di elogio. Lamentablemente dor cu e trafico tabata hopi sera no tabata posibel pa acudi na tur caminda. Importante ta sigur cu nos pueblo pa gran parti a mustra su aprecio pa nos Himno y Bandera. Sinembargo coriendo rond ainda por nota cu tin cu traha duro pa sigui concientisa nos hendenan encuanto tur locual ta di nos. Esaki mester ta un reto y inspiracion pa tur di nos cu ta haciendo labornan importante ariba e tereno aki. Manera nos inmortal libertador a yega di bisa: "si mi cai na caminda gara e bandera y sigui cu e lucha". Sigur nos cada un ariba e pida baranca aki tin cu continua cu e lucha aki di concientisa nos hendenan ariba importancia di tin nos Himno, nos Bandera y nos propio identidad.



Awe nochi den discurso nacional,

Minister Booshi Wever lo splica maneho nobo encuanto admision



Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta informa comunidad di Aruba cu en cadena cu tur stacion di television y radio-emisora, Minister drs. Candelario A.S.D. Wever tin un discurso di interes nacional, cu lo trata e maneho encuanto admision di stranhero, y asuntonan relaciona cu L.T.U.

Esaki lo tuma lugar riba awe, dia 22 di maart 2007 pa 7'or y mei p.m. (19.30 hrs.)

Pueblo ta keda invita pa scucha Minister drs. Candelario (Booshi) Wever duna splicacion amplio riba e maneho nobo encuanto admision.

Bunita cuadro di Su Mahestad Reina Beatrix

pa Oficina Principal di Gobierno



Diamars mainta a tuma lugar entrega oficial di un cuadro di Su Mahestad Reina Beatrix na Minister President Nelson Oduber, cual cuadro a ser pinta door di e talentoso artista/pintor arubiano Gustave Nouel. E cuadro aki a worde ubica na un sitio di honor den Oficina Principal di Gobierno. Sin duda algun esaki ta un bunita obra di sr. Nouel kende un biaha mas a mustra di ta dunando su aporte segun capacidad na su patria stima Aruba.

Red adicional di celular CDMA di Setar

Ta brinda Aruba mas tecnologia avansa

SETAR como lider y proveedor di tur servicio di telecomunicacion na Aruba y di tecnologia "wireless", awe a anuncia cu Alcatel-Lucent a caba cu e trabaonan di e red avansa "third-generation" (3G) cu ta basa riba e tecnologia CDMA2000® 1x EVDO. E red aki cu tin un cobertura pa ful e isla di Aruba lo permiti SETAR expande su servicio di wireless y ofrece na tanto su clientenan local como turistanan y bishitantenan e acceso na tur servicionan di CDMA mientras nan ta bishitando Aruba. Esaki lo inclui servicio di calidad halto di voz y servicio di data na velocidadnan halto manera por ehempel acceso na aplicacionnan, e-mail y intranets na velocidad di te cu **2.0 Mbps,** cu velocidad average di 700 Kbps.

"SETAR su inversion den e sistema di CDMA lo haci Aruba su posicion den e industria di turismo mas dinamico y ta permiti e turista pa keda conecta cu su cas y negoshi mientras e ta bishitando Aruba," asina Sr. Roland Croes, director di SETAR a expresa. "E infrastructura moderno aki di telecomunicacion lo haci Aruba un destinacion hopi mas atractivo pa barconan crucero, hotelnen y nos "repeat visitors" cu hopi bes tin propiedad di "timeshare" aki na Aruba. Nos lo keda traha pa keda den trendnan inovativo y trece tecnologianan util pa yuda den nos turismo, economia, educacion etc. pa asina Aruba por bai semper pa dilanti. Nos lo keda posiciona nos mes den tecnologianan moderno cu por trece exito pa Aruba."

Mr. Croes ta continua bisando cu e reaccion di e servicio di roaming cu VERIZON y SPRINT cu a bai den servicio na juli 2006 tabata uno sumamente positivo. "E introduccion di CDMA combina cu loque nos sistema di GSM ta ofrece, ta posiciona nos compania den un situacion unico den Caribe, ya cu nos ta un di e prome companianan cu ta ofreciendo tur dos tecnologia".

E tecnologia CDMA20001x EVDO ta sostene un cantidad halto pa procesa data y ta permiti pa tin video streaming di calidad halto, transmision di data na velocidad halto y pa download filenan hopi grandi, videoconferencing, Internet y acceso na intranet, y hopi otro aplicacionnan nobo cu ta duna e cliente e conveniencia adicional y mobilidad total.

"Pa SETAR a scohe e equipo di Alcatel-Lucent pa su red, ta un honor hopi grandi," asina Victor Agnellini, presidente pa region di Caribe y Latino America pa Alcatel-Lucent a bisa. "Nos ta spera di por sigui traha cu SETAR ya cu nan ta esnan cu ta na adelanto di e desaroyo di wireless den e pais!", asina sr. Agnellini a expresa.

CDMA2000 ta un tecnologia avansa y eficiente di wireless cu ta wordo introduci rond mundo y ta un standard internacional di tercera generacion (3G) estableci pa International Telecommunications Union (ITU). CDMA2000 ta efectivo riba e gastonan tambe ya cu e tin un multitud di tecnologianan di red pa sostene servicionan di 3G den futuro.

Alcatel Lucent Mobility Solutions Group, ta lider global den e desaroyo di solucionnan comercial di tecnologianan di third generation y a start diferente rednan di CDMA cu mas di 35 cliente den continentenan di Norte America, Sur America, Asia, Europa y den region di Australia/New Zealand. Lucent a traha mas di 120,000 stacion pa operadornan di telefon mobil rond mundo, di cual 70,000 ya ta sostene e servicionan di 3G.

Tur cos ta cla pa Fiesta Rotaria

Tur cos ta cla pa Fiesta Rotaria dia 1 di april 2007, dilanti Talk of The Town Hotel. Fiesta Rotaria 2007 ta priminti di bira mas grandi cu nunca. E famoso rifa di Fiesta Rotaria ta na benta serca tur miembro. Bo por cumpra esaki serca nan durante fin di siman para dilanti varios supermercado grandi, na pomp station di gasoline y tambe na botica Oduber. Diabierna dia 30 y diasabra dia 31 di Maart por cumpra e rifa via e drive thru dilanti e sitio na unda Fiesta Rotaria lo tuma lugar.
Instancianan cu ta traha den comundidad cu ta desea di aplica pa ricibi fondo for di Rotary Club of Aruba, por fax nan peticion na fax: 582 8682. Tin un lista di informacion minimo cu mester ser suministra pa por cualifica pa donacion. Esakinan ta: nomber di organizacion, persona di contacto, number di contacto, adres, proposito di bo organizacion, con e donacion lo beneficia Aruba, etc. Pa e lista di peticion y requisito por ser manda pa bo, por fabor fax bo number di contacto y di bo fax na 582 8682.
E forma mas grandi di Rotary pa recauda fondo durante Fiesta Rotaria ta nos acostumbrado rifa di auto, e variedad di productonan cu tin obtenibel, bon entretenimiento y naturalmente e famoso restaurantnan ofreciendo bon cuminda pa poco placa.
Bo por duna bo contribucion atrobe e aña aki, door di duna productonan cu bo tin disponibel pa donacion. Personanan y negoshinan cu ta desea di contribui pa haci donacion di producto, muebles, paña, comestible, etc. na Rotary, por yama telefon 583 7955 y puntra pa Sra. Lilian.
E lo haci areglo pa pick up e productonan tur dialuna y tur diamars.
Pa medio di esaki Rotary Club of Aruba ta gradici tur persona y instancia cu semper a contribui cu nos pa a haci un exito di e evento anual mas grandi di nos pa recauda fondo.





Nos “Caya Grandi” ya no ta!

Recuerdonan bunita di “den caya”
ta yena mi cu tristesa pa loke cu a bai
y den mi pensamento mi ta biaha
pa recore nos caya principal di tempo atras
Anochi cu mi mama man duro teni
nos tabata drenta un baratiyo aki
un baratiyo aya pa admira y gosa
di mercancia bunita y barata
cu Polaconan tabatin pa ofrece
na e pueblo simpel y humilde
Yen di labia y cariño nan tabata
pa nan a convence bo di calidad
na preis di baca flaco “chipi chipi”
Y ta kende tal oferta por a resisti?
Un yarda di tela satin, un par di keds
un habon dushi, un wea di respet
glas na dozijn tambe kopi cu scoter
florero di “cristal” y di “porselijn”
‘mahina bo, carson di yers pa un gurdein
Ambiente dushi di un “ban topa”!
Segun añanan tabata bai pasando
“den caya” a crece y a bira caya grandi
yena cu tiendanan luhoso, bunita, atractivo
hoyeria, boutique, department store
articulo di luho y di hopi balor
Turistanan encanta cu beyesa y calidad
di marcanan renombra y famoso
Nos caya grandi nos orguyo ya no ta
Na unda tur e vitrinanan precioso
cu tabata invita pa disfruta di un paseo
y tabata deleita nos bista cu arte autentico
plasma den oro, plata y cristal?
Nos caya grandi awor ta tristo y desola!

Digna Lacle-Herrera

Trahadornan di UTS no atende cu Minister di Telecomunicacion, Leeflang

I WILLEMSTAD I

Ayera mainta trahadornan di UTS a acudi masalmente den Forti pa manifestá nan profundo repudio y protesta contra e intencion di Minister di Telecomunicacion, Omayra Leeflang pa imponé riba UTS pa nan habri nan facilidadnan pa tercer companianan di telecomunicacion usa y competi contra UTS.

No solamente na Còrsow, pero na Sint Maarten tambe e medida aki lo afectá UTS profunda y negativamente.

Ayera mainta e trahadornan bao di direccion di nan directiva sres. Emilio Brunken, Elvin Gerard y consehero Bèbè Rojer a nenga di papia cu e Minister di e cartera y a exigi pa papia cu Minister President.

E hefe di LBD, sr. Rigo Thodé a purba di rasoná cu e manifestantenan, pero nan a para riba cu directiva di e sindicato kier papia cu Premier. Mientras tanto e trahadornan tabata zundra Omayra Leeflang pa mata y tabata zwaai cu pòpchi preto y a grita e Minister p'e bai leu fo'i nan pasobra nan no kier atendé cune.

Nan a exigi p'e Minister kita e intencion di Minister Leeflang for di mesa y nada otro sino e situacion lo escala. Dado momento autoridadnan a manda yama batayon di polis cu a keda en espera pa drenta den accion, pero no tabata necesario.

Emilio Brunken a logra cu nan lo papia cu Minister President, pero a insisti cu nan a fiha posicion y pa haña contesta riba nan pregunta si e proposicion ta for di mesa.

Inicialmente e trahadornan no kier a tende cuestion cu ta 'mucha di p'ariba tambe ta traha na UTS' di parti di Minister Presidente, pasobra ta mucha di Bandabou y tur otro parti di Corsow ta traha na UTS y cu nan kier tende di frèimentu.

Rigo Thodé tabatin su man yen pa mantené ordo aunke e trahadornan a bisa cu nan no ta haci Premier nada. Brunken a spliké cu na 2000 nan tabata frente a frente ta lucha y awe nan ta contrincante y cu tur respet, e cos mester ta for di mesa.

Na su turno Premier Emily de Jongh a declará cu e ta lamentá con cos a bai pasobra e sindicato a bai den prensa y a invitá Brunken y 10 hende pa bai paden pa discuti e problema.

"Ta hende di pariba nos ta", asina Premier Emily de Jongh-elhage a observá loke a provocá un protesta verbal enorme y e trahadornan a bisa Brunken a grita cu nan no kier frèimento, pero accion. Brunken a bisa cu cos di famia nan ta atendé p'ariba, pero awor nan ta den Fòrti y e te'i pa defendé e trahadornan.





Den manifestashon den Fòrti....

"Boooooee" Olimpico pa Omayra Leeflang!

I WILLEMSTAD I

Ayera mainta tabata escenario di momentonan di violencia verbal olimpico, ora ku trahadornan di UTS a acudi masalmente pa protestá contra e intencion di e Minister di Telecomunicacion pa obligá UTS habri su facilidadnan pa tercer companianan di telecomunicacion creando un competencia cu lo resultá den morto di UTS y cu gerencia a rechasá categoricamente ayera mainta. Ora dado momento Minister di Telecomunicacion 'himself' (sic!!), Omayra Leeflang a presentá, e trahadornan a ricibi'é cu un 'booooee' olimpico y a exigi pe hala kita, pasobra nan no kier atendé cune sino a exigi pa Minister Presidente Emily de Jongh-Elhage mes presentá y kende a sali y a bai di acuerdo pa sinta cu directiva di SIT-KOM na mesa pa discuti e problema cu a surgi. E trahadornan a yama Leeflang tur sorto di cos for di 'pòpchi preto' te cu 'bende patria' y tabata grita pe bai Surnam bek, pasobra nan ta exigi pa bari su proposicion for di mesa.

'Broek' na New York

Den e corant hulandes De Telegraaf no por a lesa cu un tiki panort di New York na Merca, lo aparece un replica di parti di e pueblo hulandes na Noord Holland cu yama "Broek in Waterland", completo cu caminda pa bicicleta, brug, y un lago.
Naturalmente tambe e casnan di palo caracteristico y cayanan tipico hulandes. "Nos lo aprecia masha hopi si e lectornan di De Telegraaf por yuda nos pensa nomber pa e 4 cayanan di 'Brook in Waterland', segun Hans Perukel, iniciador y desaroyador di e proyecto.
Segun Hans, decendientenan du hulandes na estado di New York ta masha orguyoso di nan decendencia. "Ta un sentimento bunita pa mira con e infuencia hulandes ainda ta presente. Aki tin cas cu "trapgevels" y tin hopi nomber hulandes. Y bo sa cu Merca tabata tin 4 presidente di decendencia hulandes; y cu e capital di estado, Albany, antes tabata yama Beverwijk?"
Brook in Waterland ta keda na Dutchess County riba un tereno di 83 hectare cu yama 'Town of Standford'. Dutchess County un tempo a worde descubri pa e prome colonistanan hulandes y ta parce e paisahe di e provincia Limburg. E 25 casnan di palo, cu lo bai costa entre 1.7 y 3.5 miyon dollar, di pafo lo ta exactamente mescos cu e casnan na e "Broek" hulandes, pero nan ta mucho mas grandi, di acuerdo cu normanan mericano.
E idea pa e proyecto na Merca a nace na Broek in Waterland na Hulanda caminda Hans tabata biba, y tabata hay bishita di mericanonan devezencuando. Esakinan semper a mustra gran aprecio pa e caracteristicanan di e casnan na 'Broek'.No tin restriccion pa loque ta proposicionan pa nomber di e 4 cayanan. Naturalmente nan no por ta ofensivo pa niun hende, no por ta



palabranan di dobel significacion, y preferibelmente no nombernan di persona cu ainda ta na bida. Naturalmente un mericano mester por pronuncia e nomber.
E hurado lo consisti di Dave Tetor, mericano pero encanta cu Hulanda; y e Alcalde di Stanfordville, David Asser, hulandes y abogado di imigracion na Arizona; "Woonkrant" di Hulanda; y Hans Perukel mes.

Toch mester tin test di paternidad

Pa yiu muher di Anna Nicole Smith



Howard Stern mester laga test DNA di yiu muher di su amiga fayecí Anna Nicole Smith, pa por determina ta ken ta tata di e baby Dannielynn.
Esaki ta veredicto di un Huez na Bahamas, segun un revista mericano. Stern ainda tin oportunidad pa apela e veredicto, pero segun su abogado "e ta haci loque corte ordena".
Larry Birkhead, ex casa di Anna Nicole Smit, ta pretende cu e ta tata di Dannielynn y ta desea di proba esaki via un test di paternidad. Manera ta conoci, Smith a fayece na februari ultimo y desde e tempo ey su abogado y amigo, Howard Stern, ta percura pa e baby di seis luna, Dannielynn. Prome Stern a nenga di coopera cu e test pero,segun su abogado, awor e kier pone un punto final tras di henter e asunto aki.

Gore cu calentamento global na congreso

Ex Vice Presidente mericano Al Gore diaranson ultimo a papia di su tema preferi bisando congreso mericano cu mundo ta enfrentando “un berdadero emergencia planetario”, a menos cu mundo reduci dramaticamente y imediatamente e emisionnan di gas na cual scientificonan ta atribui calentamento global.

Den un discurso cu e’la califica como emocional, e ex vice presidente a testigua cu ainda no ta lat pa haci algo cu e cambio di clima y cu “nos tin tur loque nos mester pa cuminsa”.

Gore a recomenda legisladornan pa corta emision di “carbon dioxide” y otro gasnan cu 90% pa aña 2050 pa evita un crisis. Pa haci esey, e’la bisa, ta requeri prohibicion pa construi mas panta di energia di carbon – un fuente mayor di ‘carbon dioxide’ industrial – cu no tin metodonan moderno di controla e gasnan.

E’la bisa cu e ta premira un revolucion den productornan di electricidad chiquito pa reemplaza carbon, mescos cu loque internet a haci pa intercambio di informacion.

“Tin un sentido di speranza den e pais aki cu Congreso mericano lo presenta solucionnan cu sentido pa e crisis aki, e’la bisa, “nos mundo ta enfrenta un berdadero emergencia planetario. Mi sa cu esaki ta sona hopi fuerte, y mi sa cu e ta un reto pa imaginacion moral”

Gore ta na favor di un programa restrinctivo pa economia mericano – no unicamente pa sectornan specifico manera electricidad y fabricacion – cu lo pone un limite general na emisionnan calentador pero permiti industria alcansa a meta dor di intercambia compensacion pa polucion. “Confia e mercado, pone traha pa bo”, e’la bisa.

Gore a gana reconocemento internacional cu su documentario ganador di Oscar “An Inconvenient Truth”, como e vocero lider ora ta trata di calentamento global.

Durante su aparicion na Congreso e tabata rondona cu cahanan di carton den cual, e ta bisa, tin 516,000 carta cu ta pidi accion di Congreso pa combati calentamento global.



Portuguesnan a descubri Australia prome

Un mapa antiguo di e costa este di Australia, cual mapa ta data di cuminsamento di siglo 16 ta mustra cu e portuguesnan a yega Australia hopi prome cu e hulandes y britaniconan.

Esaki ta worde describi den un buki nobo di e descubrimento “secreto” di Australia “Beyond Capricorn”. E autor, Peter Trickett, a bisa cu marinonan portugues ya den añanan 20 di siglo 16 a nabega pa Australia.

Esaki ta cien aña prome cu e hulandesnan y 250 aña prome cu e descubridor britanico James Cook.

Den un tienda chiquito australiano, ocho aña pasa, Trickett pa casualidad a haya copia di un mapa cu a parce di ta di e costa este di Australia. E mapa aparentemente tabata parti di un serie di 15 mapa di un atlas frances ‘Vallard’ cu no por tabata traha mas lat cu 1545. E atlas aki ta den posecion di un biblioteca mericano. Trickett a sigui cu su investigacion.

Na ‘Vallard’ hopi biaha a haci uso di conocemento portugues. Riba e mapa tabata scirbi “Terra Java” y tabata tin nombernan portugues a lo largo di e costa. Finalmente a resulta cu e mapa tabata copia frances di un exelente mapa portugues di e costa este di Australia, segun Trickett.

E original portugues lo mester a worde traha durante un viahe di e marino portugues Cristobal Mendonça pa entre otro Botany Bay na Australia, na aña 1522.

CARMEN SEFERINA TROMP

(Cariñosamente yama CHICHI)

“1 AÑA DI FAYECIMENTO”



Un aña a pasa, pero manera tabata ayera bo tabata den nos sercania. Señor a tuma bo den su Reino, esta falta bo ta hasi, pero nos ta Gradici Señor cu e no a laga bo sufri.

Un yiu homber EXCELENTE, cu bo a laga atras “GREGORY” cu a cuida su MAMA, cu hopi AMOR y CARIÑO, Tur locual cu e por a hasi “Gregory” a hasi pa bo Carmen, ela hiba bo afo pa mehoracion di bo salud, pero Señor a dicidi otro.

Carmen bo tabata un persona cu semper a percura [a bo famia y amistad nan. Bo “LEMA” pa nan semper tabata pa boso come Saludbel, Bebe Remedi Terra, cuida boso curpa, esey tabata bo preocupacion pa tur.

CARMEN bo deseo semper tabata pa bo Subrino RAMPHIS caba su Estudio di Accountancy na Hulanda, y bin traba pa su Pais Aruba.. “Locual cu ela hasi tambe..

Cu “AMOR “RAMPHIS a dedica su diploma na bo PERSONA y su TATA STIMA RAMIRO TROMP.
Nos lo sigui recorda bo semper tanten cu nos tin Memoria.

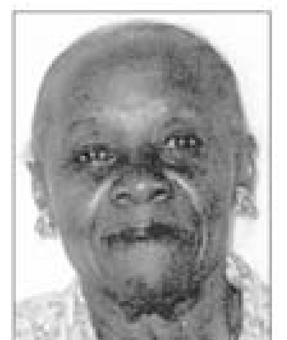
Awe nochi na Misa di San Francisco pa 7'or nos lo Resa pa bo descanso..

DRUMI DUSHI DEN BRASA DI SEÑOR..

Scirbi pa bo Cuña..
Myrna Tromp-Martha

“The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mercelina J. Maynard

Better known as “Marcela”
Sunrise: 09 Januari 1935
Sunset: 21 Maart 2007

Date and place of funeral will be announced later

DEPORTE

"TEAM ARUBA" aña 2007 y su vision







Den un reciente articulo anticipando e apertura di anaja 2007, miembronan di TEAM ARUBA tabata ansioso pa sa cual tabata e resultadonan di tanto trabao cu a bin ta tuma lugar durante e asina jama "Winter Season".

Pa NMRA anja 2007 a start sali cu nan promer evenemento na Bradenton, Florida y TEAM ARUBA tabata cla.

Despues di nan "Shakedown Runs" TEAM ARUBA a manda e mensahe bon cla cu nan ta serio den nan anhelo pa logra un posicion mas halto cu esnan di e dos anjanan anterior y cu nan meta ta pa titula Campeon den nan categoria.

Despues cu e qualifying a caba, TEAM ARUBA tabata solidamente para na cabez como e First Qualifier.

E falta di actividad sinembargo tabata visto ora cu den e promer round e driver di TEAM ARUBA ta foul pa meramente .008.

E salida como First Qualifier sinembargo ta establece TEAM ARUBA como un di e teamnan mas fuerte pa anja 2007.No tin duda cu pa jega unda TEAM ARUBA a jega ta rekeri dedicacion, determinacion y especialmente hopi trabao.

Ta hustamente e factornan ariba menciona ta locual a contribui na e logronan grandi den e corto historia di TEAM ARUBA na Estados Unidos.

E necesidad di tin un asina jama "HOME BASE" for di cual e operacionnan di TEAM ARUBA lo ta operando a jama e atencion di un ciudad cu igual na TEAM ARUBA tin un bista bon cla den cual direccion nan ta desea di bay y kendenan lo mester eventualmente cumpli cu nan exigencianan y aporta na un desarollo economico y turistico claramente defini.

City of Union ta un ciudad cu ta situa den Union County, South Carolina.

South Carolina ta wordo considera hopi central pa esnan mescos cu TEAM ARUBA ta forma parti di e circuito di NMRA y IHRA.

Tambe mester a tene na cuenta e hecho cu TEAM ARUBA mester keda cerca di esnan asina importante den e mantencion di su equiponan manera Jon Kaase (engine builder), Tim Mc Amis y Rick Jones (Chassis builders) y Ted Fisher (engine builder).Tambe mester a tuma na cuenta cu e di dos auto di TEAM ARUBA lo ser pilotea door di e hoben Trevor Eman cu ta studiando na Orlando Florida.

South Carolina tin visionnan di un dia converti su mes den e Mecca pa locual ta e Deporte Automotriz y ya caba ta conta cu un presencia importante di tanto NASCAR como IHRA.City of Union, un ciudad cu ta contando caba cu un desarollo impresionante ta mira presencia di TEAM ARUBA como un tremendo logro y cu nan solo presencia lo mester por habri caminda pa mucho mas equiponan considera na ubica nan operacionnan den Union y vecindario.

E presencia di TEAM ARUBA lo no solamente tin un impacto riba esnan cu ta mas liga na e deporte automotriz y especialmente esun di DRAG RACING, pero lo por jega na contribui tambe na un posible desarollo turistico y cu un posible intercambio entre e diferente organicacionnan deportivo como tambe educativo.